



MANUAL DE INSTRUCCIONES

TRANSCEPTOR MARINA VHF

IC-M506

Este aparato cumple las normas de Part 15 de FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.



Icom Inc.

PRÓLOGO

Gracias por haber adquirido este producto Icom. El transceptor marina IC-M506 VHF MARINE TRANSCEIVER iha sido diseñado y construido con la más avanzada tecnología y artesanía Icom. Con su debido cuidado, este producto le proporcionará años de trabajo sin problemas.

Queremos aprovechar esta ocasión para agradecerle que haya elegido el IC-M506, y esperamos que esté de acuerdo con la filosofía de Icom “la tecnología es lo primero.” Hemos invertido muchas horas de investigación y desarrollo en el diseño del IC-M506.

◇ **CARACTERÍSTICAS**

- *Receptor AIS integrado **
- *Conectividad de NMEA 2000™ **
- *Grabación de última llamada por 2 minutos*
- *Excelente Cancelación activa de ruido*

*Depende de la versión del transceptor.

Después de una exposición al agua salada **LIMPIE CUIDADOSAMENTE EL TRANSCEPTOR ASÍ COMO EL MICRÓFONO CON AGUA DULCE** de lo contrario las teclas e interruptores podrían no funcionar debido a la cristalización de la sal.

IMPORTANTE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES detenida y completamente antes de usar el tranceptor.

CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES—
Este manual de contiene importantes instrucciones de funcionamiento para el IC-M506.

DEFINICIONES EXPLÍCITAS

PALABRA	DEFINICIÓN
⚠ ¡PELIGRO!	Riesgo de muerte o heridas graves. Podría producirse una explosión.
⚠ ¡ADVERTENCIA!	Peligro de daños personales, incendio o descarga eléctrica.
CUIDADO	Podría dañar el equipo.
NOTE	Recomendado para un uso óptimo. No existe riesgo alguno.

EN CASO DE EMERGENCIA

Si su embarcación necesita asistencia, póngase en contacto con otros barcos y la Guardia Costera enviando una llamada de Socorro en el Canal 16.

CON EL CANAL 16

PROCEDIMIENTO DE LLAMADA DE EMERGENCIA

1. "MAYDAY MAYDAY MAYDAY"
2. "ESTE ES" (nombre del barco).
3. Diga su indicativo u otras descripciones del barco (Y la ID de 9 dígitos DSC si tiene alguna).
4. "UBICADO EN" (Posición del barco).
5. Declare la causa de la emergencia y ayuda requerida.
6. Dé cualquier información que pueda facilitar el rescate.

O, transmita su llamada de Socorro utilizando una llamada selectiva digital en el Canal 70.

UTILIZACIÓN DE LALLAMADA SELECTIVA DIGITAL (Ch 70)

PROCEDIMIENTO DE LLAMADA DE EMERGENCIA

1. Mientras levando la tapa de de la tecla durante 3 seg. hasta que oiga 3 pitidos cortos convertirse en uno largo.
2. Espere en el Canal 70 un reconocimiento de una estación de la costa.
 - Tras haber recibido el reconocimiento, el Canal 16 se seleccionará automáticamente.
3. Pulse y mantenga el [PTT] y transmita la información apropiada como se describe a la izquierda.

RADIO OPERATOR WARNING



Icom requires the radio operator to meet the FCC Requirements for Radio Frequency Exposure. An omnidirectional antenna with gain not greater than 9 dBi must be mounted a minimum of 5 meters (measured from the lowest point of the antenna) vertically above the main deck and all possible personnel. This is the minimum safe separation distance estimated to meet all RF exposure compliance requirements. This 5 meter distance is based on the FCC Safe Maximum Permissible Exposure (MPE) distance of 3 meters added to the height of an adult (2 meters) and is appropriate for all vessels.

For watercraft without suitable structures, the antenna must be mounted so as to maintain a minimum of 1 meter vertically between the antenna, (measured from the lowest point of the antenna), to the heads of all persons AND all persons must stay outside of the 3 meter MPE radius.

Do not transmit with radio and antenna when persons are within the MPE radius of the antenna, unless such persons (such as driver or radio operator) are shielded from antenna field by a grounded metallic barrier. The MPE Radius is the minimum distance from the antenna axis that person should maintain in order to avoid RF exposure higher than the allowable MPE level set by FCC.

FAILURE TO OBSERVE THESE LIMITS MAY ALLOW THOSE WITHIN THE MPE RADIUS TO EXPERIENCE RF RADIATION ABSORPTION WHICH EXCEEDS THE FCC MAXIMUM PERMISSIBLE EXPOSURE (MPE) LIMIT. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE RADIO OPERATOR TO ENSURE THAT THE MAXIMUM PERMISSIBLE EXPOSURE LIMITS ARE OBSERVED AT ALL TIMES DURING RADIO TRANSMISSION. THE RADIO OPERATOR IS TO ENSURE THAT NO BYSTANDERS COME WITHIN THE RADIUS OF THE MAXIMUM PERMISSIBLE EXPOSURE LIMITS.

Determining MPE Radius

THE MAXIMUM PERMISSIBLE EXPOSURE (MPE) RADIUS HAS BEEN ESTIMATED TO BE A RADIUS OF ABOUT 3M PER OET BULLETIN 65 OF THE FCC. THIS ESTIMATE IS MADE ASSUMING THE MAXIMUM POWER OF THE RADIO AND ANTENNAS WITH A MAXIMUM GAIN OF 9dBi ARE USED FOR A SHIP MOUNTED SYSTEM.

AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO



AVERTISSEMENT

Icom exige que l'opérateur radio se conforme aux exigences de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences. Une antenne omnidirectionnelle dont le gain ne dépasse pas 9dBi doit être fixée à une distance minimale de 5 mètres (mesurée depuis le point le plus bas de l'antenne) verticalement au-dessus du pont principal et de tout le personnel qui peut s'y trouver. Il s'agit de la distance de sécurité minimale prévue pour satisfaire aux exigences de conformité en matière d'exposition aux RF. Cette distance de 5 mètres est établie en fonction de l'exposition maximale admissible sécuritaire de 3 mètres établie par la FCC, à laquelle on ajoute la hauteur d'un adulte (2 mètres); cette distance convient pour tous les navires.

Dans le cas des embarcations sans structure convenable, l'antenne doit être fixée de façon à maintenir une distance minimale de 1 mètre verticalement entre cette antenne (mesurée depuis son point le plus bas) et la tête de toute personne présente; toutes les personnes présentes doivent se tenir à l'extérieur d'un rayon d'exposition maximale admissible de 3 mètres.

Ne pas émettre à l'aide de la radio et de l'antenne lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du rayon d'exposition maximale admissible de cette antenne, à moins que ces personnes (comme le conducteur ou l'opérateur radio) ne soient protégées du champ de l'antenne par un écran métallique relié à la masse. Le rayon d'exposition maximale admissible équivaut à la distance minimale que cette personne doit maintenir entre elle et l'axe de l'antenne pour éviter une exposition aux RF supérieure au niveau d'exposition maximale admissible fixé par la FCC.

LE NON-RESPECT DE CES LIMITES PEUT CAUSER, POUR LES PERSONNES SITUÉES DANS LE RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE, UNE ABSORPTION DE RAYONNEMENT DE RF SUPÉRIEURE À L'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE FIXÉE PAR LA FCC.

L'OPÉRATEUR RADIO EST RESPONSABLE D'ASSURER QUE LES LIMITES D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE SOIENT RESPECTÉES EN TOUT TEMPS PENDANT LA TRANSMISSION RADIO. L'OPÉRATEUR RADIO DOIT S'ASSURER QU'AUCUNE PERSONNE PRÉSENTE NE SE SITUE À L'INTÉRIEUR DU RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE.

Établir le rayon d'exposition maximale admissible ON ESTIME QUE LE RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE EST D'ENVIRON 3 M, TEL QUE STIPULÉ DANS LE BULLETIN OET 65 DE LA FCC. CETTE DISTANCE ESTIMÉE TIEN COMPTE D'UN SYSTÈME INSTALLÉ SUR UN NAVIRE UTILISANT LA PUISSANCE MAXIMALE DE LA RADIO ET DES ANTENNES DONT LE GAIN MAXIMAL EST DE 9dBi.

INFORMACIÓN DE LA FCC

• PARA RADIACIONES CLASE A NO INTENCIONADAS:

Este equipo ha sido verificado y cumple con la normativa de la FCC, boletín 15, referente a los límites impuestos para dispositivos digitales de la Clase A. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al operar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza según establecen las instrucciones puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales es probable que cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso es necesario que el usuario corrija la interferencia a su costa.

NOTA

Se suministra un **ADHESIVO DE ADVERTENCIA** con el transceptor de la versión EE.UU.

Para cumplir con las normativas de la FCC, este adhesivo de advertencia debe pegarse en una ubicación que sea claramente visible desde los controles de operación de la radio como muestra el siguiente gráfico. Asegúrese de que la ubicación escogida esté limpia y seca antes de aplicar el adhesivo.

EJEMPLO



PRECAUCIONES

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** conecte el transceptor a un enchufe CA, de lo contrario podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** conecte el transceptor a una fuente de alimentación DC de más de 16 V. Esto averiará el transceptor.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** corte el cable de alimentación CC entre el enchufe y el soporte del fusible. Si después de cortar la conexión es incorrecta, podrá dañar el transceptor.

PRECAUCIÓN: NUNCA coloque el transceptor donde pueda interferir con la conducción de su barco o pueda causar daños personales.

MANTENGA el transceptor y el micrófono al menos a 1 m del compás de navegación de la embarcación.

NO utilice o coloque el transceptor en áreas con temperaturas inferiores a -20°C (-4°F), superiores a $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$) o en áreas expuestas directamente a los rayos de sol tal como el tablero de instrumentos.

NO utilice solventes fuertes como la bencina o el alcohol para limpiar el transceptor ya que podrían dañar sus superficies. Si el transceptor se ensucia o se vuelve polvoriento, límpielo con un paño suave y seco.

NO desmonte o modifique el transceptor por cualquier razón.

¡CUIDADO! El panel trasero del transceptor se calentará cuando opere de forma continua durante largos periodos de tiempo.

Asegúrese de colocar el transceptor en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

¡CUIDADO! El transceptor cumple con los requerimientos IPX8 y el HM-195 COMMANDMICIV™ cumple con los requerimientos IPX7 de impermeabilidad. Sin embargo, si se cae el transceptor, no se podrá garantizar la protección por una posible rotura del armazón o del sello de impermeabilidad.

* Excepto para el conector de alimentación CC y los cables de Entrada/Salida y de salida AF.

Versión EE.UU.

PRECAUCIÓN: Efectuar cambios o modificaciones en este dispositivo sin la aprobación expresa de Icom Inc., podría desautorizar la operación de este dispositivo según la normativa de la FCC.

Icom, Icom Inc. y el logo Icom son marcas registradas de Icom Incorporated (Japan) en Japón, Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

COMMANDMIC es la marca registrada de Icom Incorporated (Japón) en Japón y los Estados Unidos.

TABLA DE CONTENIDOS

PRÓLOGO	i
IMPORTANTE	i
DEFINICIONES EXPLÍCITAS	i
EN CASO DE EMERGENCIA	ii
RADIO OPERATOR WARNING	iii
AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO	iv
INFORMACIÓN DE LA FCC	v
NOTA	v
PRECAUCIONES	vi
TABLA DE CONTENIDOS	vii
1 NORMAS DE OPERATIVIDAD	1
2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL	2-7
■ Panel frontal	2
■ Pantalla de funciones	5
■ Microaltavoz	7
■ Teclas Softkey (programables)	7
3 PREPARACIÓN	8
■ Programación del código MMSI	8
4 OPERACIÓN BÁSICA	9-15
■ Selección del canal	9
■ Recibir y Transmitir	11
■ Programación del Canal de llamada	13
■ Programación del Nombre de canal	13
■ Función de Bloqueo del Micrófono	14
■ Ajuste del nivel de retroiluminación	15
■ Función de drenaje de agua AquaQuake	15

5 FUNCION DE RASTREO	16-17
■ Tipos de rastreo	16
■ Canales Favorito	17
■ Iniciar un rastreo	17
6 DOBLE/TRIPLE VIGILANCIA	18
■ Descripción	18
■ Operación	18
7 OPERACIÓN DSC	19-73
■ DSC address ID	19
■ Programación de la posición y el tiempo	22
■ Llamada de Socorro	23
■ Transmisión de llamadas DSC	28
■ Recepción de llamadas DSC	53
■ Received Call log (Registro de llamada recibida)	65
■ Transmitted Call log (Registro de llamada transmitida)	67
■ Ajustes de DSC	68
■ Llamada Individual utilizando un transpondedor AIS	72
8 OTRAS FUNCIONES	74-78
■ Funcionamiento del intercomunicador	74
■ Función del Megáfono RX	75
■ Funcionamiento del Megáfono	75
■ Función Bocina	76
■ Funcionamiento con secrafonía de voz	78
■ Función de Grabadora de voz	78

TABLA DE CONTENIDOS

9 RECEPTOR AIS (Depende de la versión).....	79-88
■ Acerca del AIS	79
■ Clases del AIS	79
■ Pantalla de funciones.....	80
■ Acerca de la pantalla detallada.....	83
■ Ajustes AIS	87
10 CONEXIÓN NMEA 2000 (Depende de la versión)	89-90
■ Descripción	89
11 FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DEL MENÚ.....	91-100
■ Funcionamiento de la pantalla del menú	91
■ Ítems del Menú	92
■ Ítems de configuración.....	93
■ Ítems de Ajustes de la Radio	97
12 CONEXIONES Y MANTENIMIENTO.....	101-108
■ Conexiones	101
■ Antena.....	103
■ Sustitución de los fusibles.....	103
■ Limpieza.....	103
■ Accesorios suministrados	103
■ Montaje del transceptor	104
■ MB-75/MB-132 installation.....	105
■ Instalación del micrófono	107
13 ESPECIFICACIONES Y OPCIONES.....	109-110
■ Especificaciones	109
■ Opciones	110
14 LISTA DE CANALES.....	111
15 PLANTILLA	112-113
16 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	114

◇ Prioridades

- Lea todas las reglas y regulaciones respecto a prioridades y conserve una copia actualizada a mano. Las llamadas de seguridad y de emergencia tienen prioridad sobre todas las otras.
- Debe escuchar el canal 16 cuando no esté operando en otro canal.
- Las llamadas de emergencia falsas o fraudulentas están prohibidas por ley.

◇ Privacidad

- La información que se oiga por casualidad no podrán ser de ninguna forma utilizadas por ley.
- Está prohibido utilizar un lenguaje no adecuado.

◇ Licencias de radio

(1) LICENCIA DE ESTACIÓN DE BARCO

Puede poseer una licencia de emisora de radio en regla antes de utilizar el transceptor. Es ilegal operar una emisora sin licencia.

Si necesario, pregunte a su proveedor o la agencia donde obtener la licencia. Esta licencia está expedida por el gobierno e indica la señal de llamada que es el número de identificación de su embarcación para propósitos radiofónicos.

(2) LICENCIA DE OPERADOR

La licencia más común para los operadores de radio de embarcaciones pequeñas es "Restricted Radiotelephone Operator Permit" cuando no se requiera una radio por razones de seguridad.

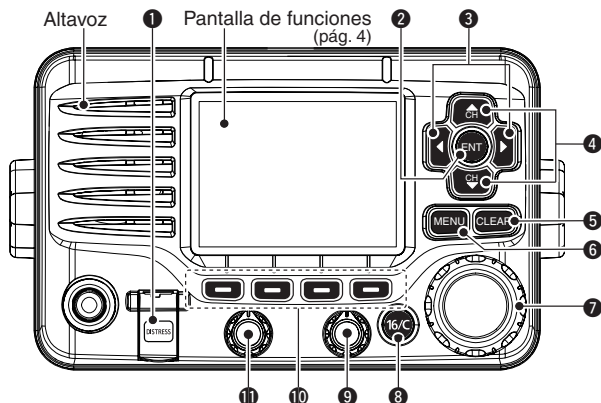
Si se requiere, el "Restricted Radiotelephone Operator Permit" debe guardarse siempre con el operador. Si se requiere, sólo podrá operar el transceptor una persona con licencia de radio.

Sin embargo, una persona sin licencia podrá hablar por el transceptor si un operador con licencia inicia, supervisa y finaliza la llamada y realiza las entradas necesarias.

Deberán tener a mano una copia con las normas y regulaciones gubernamentales las embarcaciones en las que la radio sea obligatoria. Sin embargo, aunque no sea obligatorio tener estos documentos a mano, será su responsabilidad tener el adecuado conocimiento de todas las regulaciones y normas permanentes.

NOTA: Aunque el transceptor es capaz de operarse en los canales marinos de VHF 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 y 83, según las reglas de FCC estos canales simplex no se podrán utilizar por la población general en aguas de los EE.UU.

■ Panel frontal



- 1 TECLA DE EMERGENCIA [DISTRESS]** (pág. 23, 24)
Mantenga pulsada durante 3 segundos para transmitir la llamada de Socorro.
- 2 TECLA ENTER [ENT]**
Pulse para entrar los datos introducidos, etc.
- 3 IZQUIERDA Y DERECHA [◀]/[▶]**
 - ➔ Pulse para seleccionar las funciones que están registrado a los Softkeys. (pág. 7)
 - ➔ Pulse para seleccionar las letras o números al programar los nombres de canales, posiciones, el código MMSI, etc. (pág. 8, 13, 22)

4 ARRIBA/ABAJO CANAL SELECCIONADO [▲CH]/[▼CH]

- ➔ Pulse para seleccionar los canales operativos, artículos del menú, ajustes del menú, etc.
- ➔ Mientras rastrea, pulse para comprobar el rastreo de los canales Favoritos, cambia la dirección del rastreo o reanudar el rastreo manualmente. (pág. 17)

5 TECLA DE BORRADO [CLEAR]

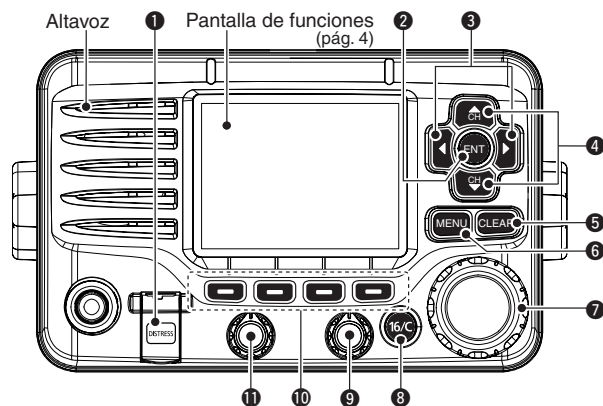
- Pulse para cancelar los datos introducidos, o para volver a la pantalla anterior.

6 TECLA MENÚ [MENU]

- Pulse para entrar o salir del Menú. (pág. 91)



2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL



7 DIAL/TECLA DE ENCENDIDO [PWR]

- ➔ Pulse y mantenga durante 1 segundo para activar o desactivar el equipo.
- ➔ Gire para seleccionar los canales operativos, artículos del menú, ajustes del menú, etc.
- ➔ Pulse para entrar los datos introducidos o los ítems seleccionados, etc.

8 TECLA CANAL 16/CANAL DE LLAMADA [16/C]

- ➔ Pulse para seleccionar el Canal 16. (pág. 9)
- ➔ Pulse y mantenga durante 1 seg. para seleccionar el Canal de llamada. (pág. 9)
 - Cuando el canal de llamada esté seleccionado, aparecerá "CALL".

9 DIAL DE SQUELCH

Gire para ajustar el nivel de squelch.

10 SOFTKEYS

La función deseada como se describe abajo puede registrarse en el Menú. (pág. 87)

Rastreo [SCAN] (pág. 17)

Pulse para iniciar o detener un rastreo Normal o Prioritario.

Doble/Triple vigilancia [DW] (pág. 18)

Pulse para iniciar y detener una Doble o Triple vigilancia.

AIS [AIS]* (pág. 86)

Pulse para visualizar el plotter AIS en la parte izquierda de la pantalla.

*Algunas versiones del IC-M506 no posee el receptor AIS.

Canal/Canal meteorológico [CH/WX] (pág. 9, 11)

Pulse para seleccionar un canal regular o el canal meteorológico.

Alta/Baja [HI/LO] (pág. 11)

Pulse para seleccionar la potencia alta o baja.

• Algunos canales son para baja potencia exclusivamente.

Secrafonía de voz [SCBL]* (pág. 78)

Pulse para activar la Secrafonía de voz.

- El icono “SBL” aparecerá cuando la secrafonía está activada.

*Esta tecla aparece sólo si la unidad de secrafonía de voz está instalada.

Grabadora de voz [PLAY] (pág. 78)

Pulse para reproducir la voz grabada.

Megáfono RX [RX-M] (pág. 75)

Pulse para activar/desactivar el Megáfono RX.

LO/DX [LO/DX] (pág. 11)

Pulse para activar/desactivar el Atenuador.

- El icono “LOC” aparecerá cuando el Atenuador está activado.

Canal Favorito [★] (pág. 17)

- ➡ Pulse para ajustar o eliminar el canal mostrado como canal Favorito (Tag).
- ➡ Mantenga pulsada durante 3 segundos para eliminar o ajustar todos los canales Favoritos en el grupo de canal seleccionado.

Nombre [NAME] (pág. 13)

Pulse para entrar en el modo de introducción de nombre.

Retroiluminación [BKLT] (pág. 15)

Pulse para entrar en el modo de ajustes del brillo de la pantalla LCD y teclas.

Log (Registro) [LOG] (pág. 65)

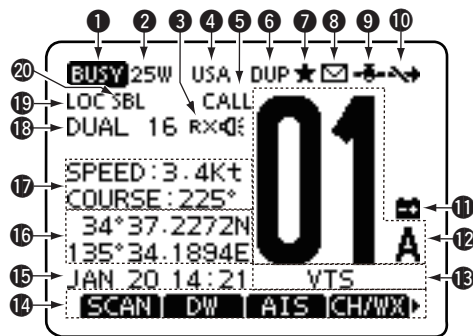
Pulse para entrar “RCVD CALL LOG” en el menú DSC CALLS.

11 DIAL DEL VOLUMEN

Gire para ajustar el nivel de volumen.

2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

■ Pantalla de funciones



1 ICONO OCUPADO/TRANSMITIR (pág. 11, 12)

- ➔ El icono "BUSY" aparecerá mientras recibe una señal o cuando el squelch esté abierto.
- ➔ El icono "Tx" aparecerá mientras transmite.

2 ICONO DE ENCENDIDO (pág. 11)

- ➔ "25W" aparece cuando haya seleccionado potencia alta.
- ➔ "1W" aparece cuando haya seleccionado potencia baja.

3 ICONO DE MEGÁFONO RX (pág. 75)

Aparecerá mientras esté en el modo de Megáfono RX.

4 ICONO DE GRUPO DE CANALES (pág. 10)

- ➔ Se muestra el grupo de canal seleccionado: USA "USA" Internacional "INT" o Canadense "CAN".
- ➔ Se muestra "WX" cuando el canal meteorológico está seleccionado.

5 ICONO DE CANAL DE LLAMADA (pág. 9)

Aparecerá cuando haya seleccionado el Canal de llamada.

6 ICONO DÚPLEX (pág. 10)

Aparecerá cuando haya seleccionado el canal dúplex.

7 ICONO DE CANAL FAVORITO (pág. 17)

Aparecerá cuando haya seleccionado un canal Favorito(Tag).

8 ICONO DE MENSAJE

Parpadeará cuando haya un mensaje DSC no leído.

9 ICONO DE GPS

- ➔ Permanecerá encendido mientras el receptor GPS esté activado y reciba datos de posicionamiento válidos.
- ➔ Parpadeará cuando esté recibiendo datos de posicionamiento no válidos.

10 ICONO DE BOTÓN (pág. 69)

Aparecerá cuando "CH 16 SWITCH" en el ajuste DSC esté desactivado.

11 ICONO DE BATERÍA BAJA

Parpadeará cuando el voltaje de la batería descienda aproximadamente a 10.8 V CC o menos.

12 LECTOR DEL NÚMERO DE CANAL

Muestra el número de canal operativo seleccionado.

- Cuando haya seleccionado un canal simplex, aparecerá "A" o "B".

13 CAMPO NOMBRE DE CANAL

Aparecerá el nombre de canal, si está programado (pág. 13)

14 ICONO DE TECLA (pág. 7)

Mostrará la función asignada a las teclas programables (softkeys) situadas en el panel frontal.

15 INDICADOR DE ZONA HORARIA

- ➔ Mostrará la hora real cuando haya conectado un receptor GPS o haya programado la hora manualmente.
 - Cuando la hora real del GPS sea inválida, en vez de aparecer la hora real, se visualizará y parpadeará “??” cada 2 segundos. Transcurridas 23,5 horas aparecerá “NO TIME” (sin hora).
 - “En vez de la hora real aparecerá y parpadeará “??” cada 2 segundos, transcurridas 4 horas desde la programación manual de la hora. La hora programada manualmente se mantendrá únicamente 23,5 horas tras lo cual aparecerá “NO TIME” (sin hora).
- ➔ Aparecerá “LOCAL” si haya ajustado la diferencia horaria.
- ➔ Aparecerá “MNL” si haya programado la hora manualmente.
- ➔ Aparecerá “UTC” cuando los formatos de sentencias GGA, GLL o GNS GPS se incluyen en la señal GPS.
- ➔ La fecha aparecerá cuando el formato de sentencia RMC del GPS esté incluido en la señal GPS.
- ➔ Aparecerá “NO TIME” cuando el receptor GPS no está conectado y la hora está introducida.

16 INDICADOR POSICIÓN

- ➔ Muestra la posición real cuando haya un receptor GPS conectado o haya programado la posición manualmente.
 - Cuando la posición real del GPS sea inválida, se visualizará y parpadeará “??” cada 2 segundos. La última posición se mantendrá durante 23,5 horas tras lo cual aparecerá “NO POSITION” (sin posición).

- Transcurridas 4 horas después de la programación manual de la posición, se visualizará y parpadeará “??” cada 2 segundos. La posición programada manualmente se mantendrá únicamente durante 23,5 horas tras lo cual aparecerá “NO POSITION” (sin posición).

- ➔ Aparecerá “NO POSITION” (sin posición) cuando no haya ningún receptor GPS conectado y no se haya introducido la posición manualmente.

17 INDICADOR DE RUMBO/VELOCIDAD

Indicará el rumbo y la velocidad de su barco si el receptor GPS está conectado a su transceptor.

- Rumbo y velocidad aparecerán cuando el formato de sentencia RMC del GPS esté incluido en la señal GPS. Rumbo y velocidad aparecerán también cuando el formato de sentencia VTG y GGA, GLL o GNS GPS esté incluido en la señal GPS.

18 INDICADOR RASTREO

- ➔ Durante el rastreo Prioritario aparecerá “SCAN 16”; durante el rastreo normal aparecerá “SCAN”. (pág. 17)
- ➔ “DUAL 16” aparece durante doble vigilancia; “TRI 16” aparece durante Triple vigilancia. (pág. 18)

19 ICONO LOCAL

Aparecerá cuando el atenuador está activado. Esta función aparecerá sólo en la versión australiana

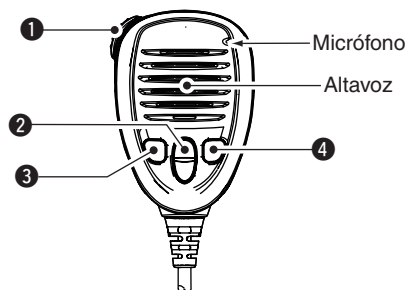
20 ICONO SECRAFONÍA DE VOZ* (pág. 78)

Aparecerá cuando la Secrafonía de voz está activada.

*Aparecerá sólo cuando la unidad de la secrafonía está instalada.

2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

■ Microaltavoz



❶ INTERRUPTOR PTT [PTT]

Mantenga pulsado para transmitir, suelte para recibir (pág. 11, 12)

❷ ARRIBA/ABAJO CANAL [▲]/[▼]

Pulse para ver los canales favoritos, cambiar la dirección de rastreo y reanudar manualmente. (págs. 11, 18)

- Podrá desactivar FAV en el ajuste MIC (pág. 100). Después, podrá seleccionar todos los canales con estas teclas.

❸ TECLA POTENCIA DE TRANSMISIÓN [H/L]

- ➔ Pulse para cambiar la potencia entre alta o baja. (pág. 11)
 - Some channels are set to only low power.
- ➔ Mientras mantiene pulsada [H/L], encienda el transceptor para activar el Bloqueo del micrófono. (pág. 14)

❹ TECLA DEL CANAL 16/CANAL DE LLAMADA [16/C]

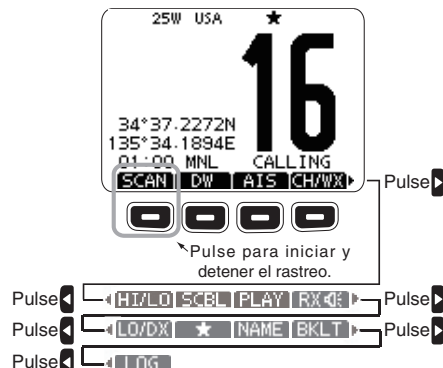
- ➔ Pulse para seleccionar el Canal 16. (pág. 9)
- ➔ Mantenga pulsada durante 1 segundo para seleccionar el Canal de llamada. (pág. 9)
 - “CALL” aparece cuando el canal de llamada se selecciona.

■ Teclas Softkey (programables)

Various functions can be assigned to the softkeys. When a key function is assigned, the key icon is displayed above the softkey, as shown below.

◇ Selección de las teclas programables

Cuando aparezca “◀” o “▶” en el costado del icono de tecla, pulse [◀]/[▶] para desplazar las funciones que se hayan registrado a las teclas programables. El movimiento de las teclas se ajustan a “Group” por defecto. Desplazarán 4 iconos pulsando [◀]/[▶] por una vez. El movimiento se puede ajustar en la pantalla del menú. (pág. 94)



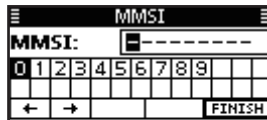
/// Los órdenes de iconos de las teclas pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

■ Programación del código MMSI

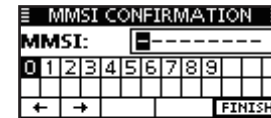
Podrá programar el código MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID) de 9 dígitos cuando encienda el equipo.

Este ajuste inicial del código ATIS únicamente se podrá realizar una vez. Una vez programado, únicamente lo podrá modificar su proveedor o distribuidor. Si el código MMSI ya ha sido programado, esta programación no será necesaria.

- ① Mantenga pulsada [PWR](Dial) para encender el transceptor.
 - Sonarán tres pitidos cortos, y aparecerá “NO DSC MMSI”.
- ② Pulse [ENT] para iniciar le programación del código MMSI.
 - Pulse [CLEAR] dos veces para cancelar la programación e ir a la pantalla de operación normal. En este caso, el transceptor no podrá realizar ninguna llamada DSC. Para programar el código MMSI, apague el transceptor y vuelva a encenderlo.
- ③ Introduzca su código MMSI de la siguiente manera:
 - Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para ajustarlo.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione las flechas, “←” o “→”, después pulse [ENT] o dial.



- ④ Repita el paso ③ para introducir los 9 dígitos.
- ⑤ Tras introducir el código de 9 dígitos, se seleccionará automáticamente “FINISH” (acabado). Pulse [ENT] o el Dial para establecerlo.
- ⑥ Aparecerá la pantalla “MMSI CONFIRMATION”.



- ⑦ Vuelva a introducir el código MMSI para confirmarlo.
 - Introdúzcalo de la misma forma que en los pasos del ③ al ⑤.
- ⑧ Cuando la programación del código MMSI se haya completado con éxito, aparecerá brevemente la pantalla que se muestra a continuación.
 - Tras lo cual se visualizará la pantalla de operación normal.



El código MMSI programado se podrá comprobar en la pantalla MENU. (pág. 92)

■ Selección del canal

◇ Channel 16

Canal 16 es el canal de seguridad y de emergencia. Se utiliza para establecer un primer contacto con una estación y para comunicaciones de emergencia.

Mientras esté en estado de standby, debe monitorizar el Canal 16. El canal 16 es monitorizado automáticamente durante ambas doble y triple vigilancia.

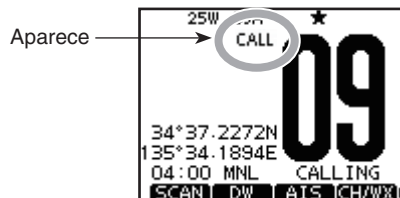
- Pulse [16/C] para seleccionar el Canal 16.
- Pulse [CH/WX] para volver a la pantalla mostrada al seleccionar el Canal 16, o gire dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar el canal operativo.



◇ Canal de llamada

Cada grupo de canales regulares posee un Canal de llamada de ocio diferente. Los canales de llamada se podrán programar y utilizar para almacenar los canales más utilizados, para una rápida rellamada. El Canal de llamada se monitorizará durante la Triple vigilancia. (pág. 13)

- Mantenga pulsada [16/C] durante 1 segundo para seleccionar el Canal de llamada del grupo de canales seleccionado.
 - Aparecerán el icono "CALL" y el número del Canal de llamada.
 - Cada grupo de canales tendrá un canal de llamada independiente después de programar. (pág. 13)
- Pulse [CH/WX] para volver a la pantalla mostrada al seleccionar el Canal de llamada, o gire dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar el canal operativo.



◇ Selección del grupo de canales

El IC-M506 tiene preprogramados los canales internacionales, USA y Canadenses.

Podrá seleccionar un grupo de canales adecuado a su área de operación.

- ① Pulse [MENU].
- ② Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar el icono “RADIO SET” y pulse la tecla softkey debajo del icono.
 - Aparecerá el menú RADIO SETTINGS.
- ③ Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar “CHAN Group” y después pulse [ENT].

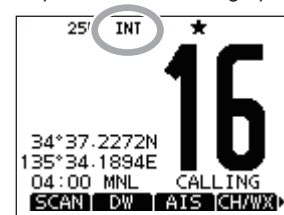


- ④ Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar el grupo de canales deseado, después pulse [ENT].
 - Seleccione entre USA, INT y CAN.
 - Pulse [Back] para volver a la pantalla anterior.



- ⑤ Pulse [EXIT] para salir del Menú.
- ⑥ Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar un canal.
 - Pulse [▲]/[▼] en el micrófono para seleccionar únicamente los Canales favorite.
 - Puede desactivar el FAV en MIC (pág. 100). Después, podrá seleccionar todos los canales por el micrófono.
 - Aparecerá “DUP” cuando un canal dúplex está seleccionado.
 - Aparecerá “A” cuando un canal simplex está seleccionado.

Aparece el icono del grupo



Cuando el grupo de canales internacionales está seleccionado

4 OPERACIÓN BÁSICA

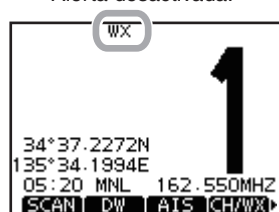
◇ Canales meteorológicos

El transceptor posee 10 canales meteorológicos. Los canales se utilizan para la radiodifusión desde NOAA (Administración Nacional de Asuntos Oceanográficos y Atmosféricos).

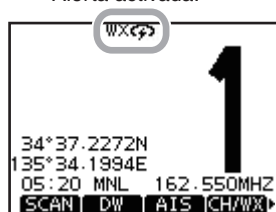
El transceptor puede detectar tonos de alerta en el canal meteorológico seleccionado o durante rastreos automáticamente. (pág. 16)

- ① Pulse [CH/WX] para seleccionar el canal meteorológico.
 - Cuando el canal esté seleccionado, aparece “WX”.
 - Cuando la función Weather Alert (Alerta meteorológica) esté activada, aparece “WX” con un icono de alerta. (pág. 98)
- ② Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar un canal.
 - Pulsando [▲]/[▼] en el micrófono también seleccionará canales.

Alerta desactivada.



Alerta activada.



■ Recibir y Transmitir

/// PRECAUCIÓN:

Transmitir sin antena dañará el transceptor.

- ① Pulse y mantenga [PWR](Dial) para encender el equipo.
- ② Ajuste los niveles de audio y de squelch. (págs. 3, 4)
 - ➔ Primero, abra el squelch y ajuste el nivel de la salida de squelch. Después, ajuste el nivel de squelch hasta que el ruido desaparezca.
- ③ Cambie el grupo de canales. (pág. 10)
- ④ Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar el canal. (págs. 9, 10)
 - Pulsando [▲]/[▼] en el micrófono seleccionará sólo los canales Favorite.
 - Puede desactivar el FAV en MIC (pág. 100). Después, podrá seleccionar todos los canales por el micrófono.
 - Mientras recibe una señal, aparecerá el icono “**BUSY**” y el audio se escuchará.
 - Podrá necesitar algunos ajustes del nivel de audio.
- ⑤ Pulse [HI/LO] para activar o desactivar el Atenuador de recepción, en caso necesario.
 - Aparecerá el icono “LOC” cuando el atenuador está activado.
- ⑥ Pulse [HI/LO] para seleccionar la potencia de salida, en caso necesario.
 - Aparecerá “25W” cuando haya seleccionado potencia alta y “1W” cuando haya seleccionado potencia baja.
 - Elija potencia baja para comunicaciones de corta distancia y elija potencia alta para comunicaciones a larga distancia.
 - Algunos canales son únicamente de potencia baja.

- ⑦ Pulse y mantenga el [PTT], y hable con un nivel de voz normal.
 - Aparecerá el icono "TX".
 - El Canal 70 se utilizará exclusivamente para transmisiones DSC.
- ⑧ Suelte [PTT] para recibir.

✓ Información

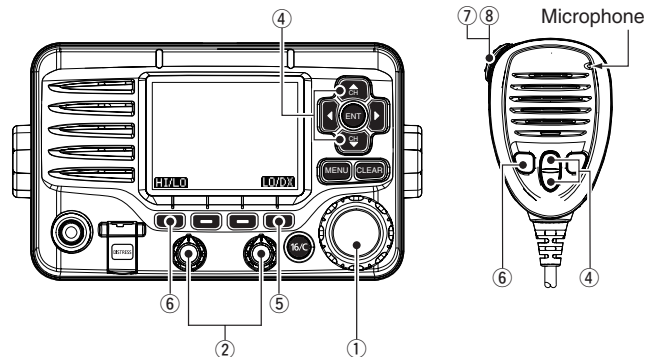
La función Noise Cancel reduce los componentes de ruidos aleatorios en las señales transmitidas y/o recibidas. (pág. 99)

NO se podrán utilizar legalment los cananales Simplex 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 y 83 por las aguas públicas EE.UU. en general.

IMPORTANTE: Para maximizar la legibilidad de la señal transmitida realice una pausa de unos segundos tras pulsar el [PTT], mantenga el micrófono de 5 a 10 cm de su boca y hable con un nivel de voz normal.

✓ NOTA para la función TOT (Time-out Timer)

La función TOT inhibe la transmisión continua más allá del período de tiempo preestablecido tras el inicio de la transmisión. 10 segundos antes del corte de la transmisión sonará un pitido para indicarle que la transmisión se cortará y aparecerá "TOT" en el campo del nombre del canal. La transmisión no será posible durante los 10 segundos posterior al corte.

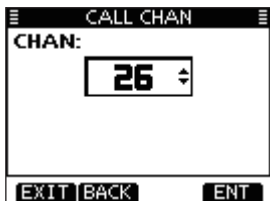


4 OPERACIÓN BÁSICA

■ Programación del Canal de llamada

Podrá programar el canal de llamada con los canales los más frecuentemente utilizados para cada grupo de canales y obtener así una rápida rellamada.

- ① Seleccione el grupo de canales que desea programar (INT, USA, CAN o ATIS). (pág. 10)
- ② Pulse [MENU].
- ③ Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar “RADIO SET” y después pulse la tecla softkey debajo del icono.
 - Aparecerá el menú RADIO SETTINGS.
- ④ Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar “CALL CHAN” y pulse [ENT].
- ⑤ Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar un canal.



- ⑥ Pulse [ENT] para registrar el canal como el Canal de llamada.
 - Pulse [CLEAR] para cancelar y volver a la pantalla anterior.
- ⑦ Pulse [EXIT] para salir del Menú.

■ Programación del Nombre de canal

Podrá asignar a cada canal una única ID alfanumérica de hasta 10 caracteres.

Letras mayúsculas, 0-9, símbolos (! " # \$ % & ' () * + , - . / [\] ^ _ : ; < = > ?) y espacios son seleccionables.

- ① Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar un canal.
 - En caso de estar activada, primero cancele la función de Doble vigilancia, Triple vigilancia o de rastreo.
- ② Pulse [NAME] para abrir la pantalla de programación del nombre de canales.
 - Se visualizará un bloque en el primer carácter.
- ③ Introduzca el nombre deseado, de la manera siguiente:
 - Seleccione un canal deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha, “←” o “→,” y después pulse [ENT] o dial.
 - Pulse [123], [!\$?] o [ABC] para seleccionar el grupo de carácter.
 - Seleccione “SPACE” y pulse [ENT] para introducir un espacio.
 - Seleccione “DELETE,” then push [ENT] to delete a character.
 - Pulse [CLEAR] para cancelar y volver a la pantalla anterior.



- ④ Repita el paso ③ para introducir todos los caracteres.



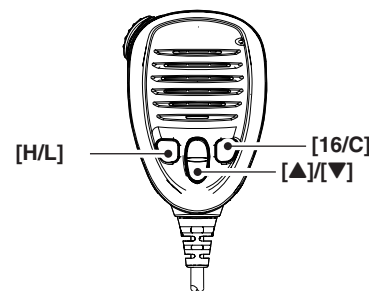
- ⑤ Pulse [◀]/[▶]/[▲]/[▼] para seleccionar "FINISH" y pulse [ENT] para establecer el nombre y volver a la pantalla anterior.



■ Función de Bloqueo del Micrófono

La función de bloqueo del micrófono bloqueará eléctricamente las teclas [▲], [▼], [16/C] y [H/L] del micrófono suministrado. De esta manera podrá prevenir posibles cambios de canales accidentales así como el acceso a funciones.

- ➡ Mientras mantiene pulsada [H/L] del micrófono, mantenga pulsada [PWR](Dial) para encender el transceptor y activar o desactivar la función de Bloqueo del micrófono.

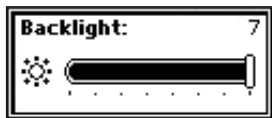


■ Ajuste del nivel de retroiluminación

La pantalla de funciones y las teclas se podrán retroiluminar para mejorar su visibilidad en condiciones de poca luz.

La retroiluminación se podrá ajustar en 7 niveles y apagada. Dependiendo de la programación preestablecida, el método de ajuste difiere, como se describe a continuación.

- Pulse [BKLT] para visualizar la pantalla de ajustes de retroiluminación. Gire el dial o pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para ajustar el brillo de la pantalla LCD y la retroiluminación de las teclas, después pulse [ENT].
 - Si no realiza ninguna operación con las teclas durante unos 5 segundos, el transceptor establecerá el nivel seleccionado y volverá al modo normal.



■ Función de drenaje de agua AquaQuake

La función de drenaje (AquaQuake) drenará el agua de la rejilla del altavoz. Sin esta función el agua podría amortiguar el sonido del altavoz. Se escuchará un zumbido cuando esta función esté activada.

- ① Pulse [MENU].
- ② Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar "AQUA QUAKE", y después pulse la teclasoftkey debajo del icono.
 - Aparecerá la pantalla AQUAQUAKE.

- Mientras mantiene pulsada [AQUA], la función de drenaje permanecerá activada para drenar el agua de la rejilla del altavoz.
 - Mientras mantiene pulsada [AQUA] se escuchará un leve zumbido independientemente del nivel de volumen.
 - Excepto para [DISTRESS], las teclas del transceptor estarán desactivadas mientras la función de drenaje esté activa.



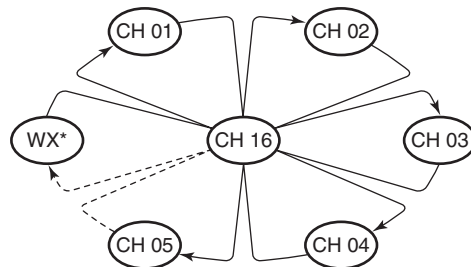
Cuando la función AquaQuake está activada.

■ Tipos de rastreo

El rastreo es una manera eficiente de localizar señales rápidamente entre una amplia gama de frecuencias. El transceptor posee un rastreo Prioritario y un rastreo Normal.

Cuando la función de la Alerta meteorológica está activada, el canal meteorológico también se verifica. (pág. 98)

RASTREO PRIORITARIO



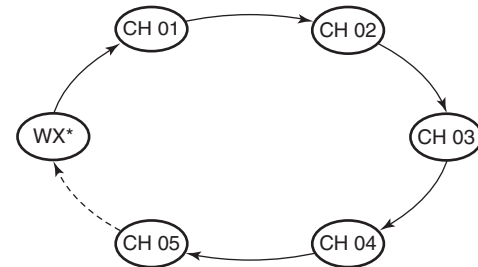
*Cuando la Alerta meteorológica está activada.

El rastreo prioritario buscará secuencialmente entre todos los canales Favoritos, mientras monitoriza el Canal 16. Cuando se detecte una señal en el Canal 16, el rastreo realizará una pausa hasta la desaparición de la señal. Cuando se detecte una señal en un Canal que no sea el 16, el rastreo se convertirá en Doble vigilancia hasta la desaparición de la señal.

Asigne los canales Favorito (canal rastreados) antes de iniciar el rastreo. Borre los canales Favorito que inoportunamente detienen el rastreo, tales como los utilizados para comunicacion es digitales. (consulte la página siguiente para más detalles).

/// Elija el rastreo Prioritario o Normal en el Menú. (pág. 97)

RASTREO NORMAL



*Cuando la Alerta meteorológica está activada

El rastreo Normal, al igual que el rastreo Prioritario, buscará secuencialmente entre todos los canales Favorito. Sin embargo, a diferencia del rastreo Prioritario, el Canal 16 no se comprobará a no ser que se configure como canal Favorito.

■ Canales Favoritos

Para un rastreo más eficiente, añada los canales deseados a canales Favorito o borre el Favorito de los canales no deseados. Los canales que no estén etiquetados como Favorito se omitirán durante el rastreo. Los canales Favorito se podrán asignar independientemente a cada grupo de canales (INT, USA o CAN).

- ① Seleccione el grupo de canales deseado. (pág. 10)
- ② Seleccione el canal que desea programar como canal Favorito.
 - Aparecerá “★” en la pantalla.
- ③ Pulse [★] para ajustar el canal mostrado como canal Favorito.
 - Aparecerá “★” en la pantalla.
- ④ Para cancelar la programación de canales Favorito, repita el paso ③.
 - “★” desaparecerá.

✓ Borrar (o ajustar) los canales Favorito

Mantenga pulsada [★] durante 3 segs. (hasta que un pitido largo se convierta en dos cortos) para borrar todos los ajustes de los canales Favorito en el grupo de canales seleccionado.

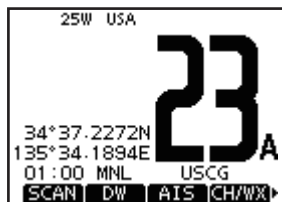
- Repita el procedimiento descrito arriba para ajustar todos los canales como canales Favorito.

■ Iniciar un rastreo

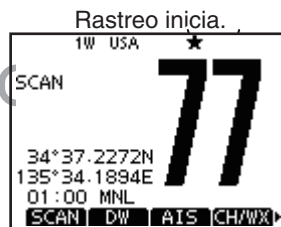
Primero, ajuste el tipo de rastreo (Prioritario o Normal), después el temporizador de reanudación del rastreo, en el Menú. (pág. 97)

- ① Seleccione el grupo de canales deseado. (pág. 10)
- ② Ajuste los canales Favorito, como se muestra a la izquierda.
- ③ Asegúrese de que el squelch esté cerrado antes de iniciar el rastreo.
- ④ Pulse [SCAN] para iniciar un rastreo Prioritario o Normal.
 - Durante el rastreo Prioritario aparecerá “SCAN 16”; durante el rastreo normal aparecerá “SCAN”.
 - Cuando detecte una señal, el rastreo realizará una pausa hasta su desaparición o se reanudará transcurridos 5 segundos, dependiendo de los ajustes del modo Set (modo de programación). (La monitorización del Canal 16 seguirá durante el rastreo Prioritario)
 - Pulse las teclas [▲]/[▼] situadas en el transceptor o en el micrófono para comprobar el rastreo de los canales Favorito, cambia la dirección del rastreo o reanudar el rastreo manualmente.
 - Sonará un pitido y “16” parpadeará al recibir una señal en el Canal 16 durante el rastreo Prioritario.
- ⑤ Para detener el rastreo, pulse [CLEAR] o repita el paso ④.

[Ejemplo]: Iniciando rastreo normal.



Pulse
[SCAN]



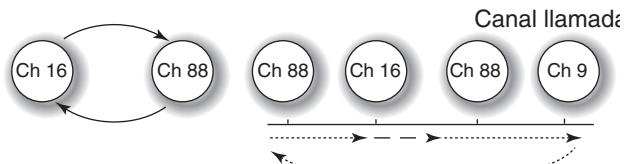
Cuando recibe una señal.



■ Descripción

La Doble vigilancia monitoriza el Canal 16 mientras Ud. está recibiendo en otro canal; la Triple vigilancia monitoriza el Canal 16 así como el canal de llamada mientras Ud. está recibiendo en otro canal. La Doble y Triple vigilancia resultarán convenientes para la monitorización del Canal 16 mientras Ud. esté operando en otro canal.

SIMULACIÓN DE DOBLE/TRIPLE VIGILANCIA



Doble vigilancia

Triple vigilancia

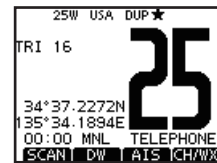
- Cuando reciba una señal en el Canal 16, la Doble vigilancia y Triple vigilancia se detendrá en dicho canal hasta la desaparición de dicha señal.
- Si recibe una señal en el canal de llamada Durante la Triple vigilancia, esta última se convierte en doble vigilancia hasta desaparición de dicha señal.
- Para transmitir en el canal seleccionado durante Dualwatch/Tri-watch, pulse y mantenga [PTT].

■ Operación

- ① Seleccione Dualwatch o Tri-watch en el pantalla de Menu. (pág. 97)
- ② Gire el dial o pulse [▲](CH)/[▼](CH) para seleccionar el canal de operación deseado.
- ③ Pulse [DW] para iniciar la doble o triple vigilancia.
 - Aparecerá "DUAL 16" durante la Doble vigilancia; aparecerá "TRI 16" durante la Triple vigilancia.
 - Se escuchará un bip al recibir una señal en el Canal 16.
- ④ Para cancelar las vigilancias, pulse [DW] de nuevo.

[Ejemplo]: Operando Triple vigilancia en USA Canal 25.

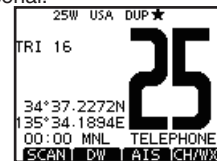
Inicio Tri-watch.



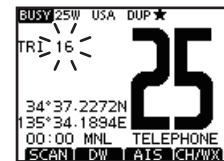
Señal en canal call.



La triple vigilancia se reanuda tras la desaparición de la señal.



Señal en CH16 prioridad.



■ DSC address ID

◇ Programación del Individual ID

Podrá programar un total de 100 IDs de direcciones DSC y nombres de hasta 10 caracteres.

- ① Entre en "INDIVIDUAL ID" en el menú DSC SETTINGS.

◀MENU▶ ↔ ▶DSC SET▶ ↔ ▶Individual ID▶
(Pulse [MENU]) (Selecione el icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Pulse [ADD].

- La pantalla de programación "INDIVIDUAL ID" se muestra.



- ③ Introduzca un ID individual deseado en la siguiente manera:

- Selecione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.

El primer dígito se especifica como '0' para un Group ID.
Los dos primeros dígitos son '0' para cualquier ID de Estación costera.

- ④ Repita el paso ③ para introducir todos los 9 dígitos.

- ⑤ Tras introducir los dígitos, pulse [ENT] o dial para establecerlos.

- La pantalla de programación del nombre ID se muestra.



- ⑥ Introduzca un nombre ID de 10 dígitos como sigue:

- Selecione los caracteres deseados utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlos.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
- Pulse [123], [!\$?] o [ABC] para seleccionar el grupo de carácter.

- ⑦ Tras introducir el nombre ID, seleccione "FINISH" utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶], y después pulse [ENT] para establecerlo.

- La pantalla de la lista "INDIVIDUAL ID" se muestra.



- ⑧ Pulse [MENU] para salir de la pantalla del MENÚ.

◇ Programación del Group ID

- ① Entre en "GROUP ID" en el menú DSC SETTINGS.
- ② Pulse [ADD].

◀MENU▶ ↔ ▶DSC SET▶ ↔ ▶Group ID▶
(Pulse [MENU]) (Selecione el icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- La pantalla de programación "GROUP ID" se muestra.



- ③ Introduzca un ID de grupo deseado en la siguiente manera:
 - Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
 - Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
 - Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- /// El primer dígito se especifica como '0' para un Group ID.
- /// Los dos primeros dígitos son '0' para cualquier ID de Estación costera.
- ④ Repita el paso ③ para introducir todos los 9 dígitos.

- ⑤ Tras introducir los dígitos, pulse [ENT] o dial para establecerlos.
 - La pantalla de programación del nombre ID se muestra.



- ⑥ Introduzca un nombre ID de 10 dígitos como sigue:
 - Seleccione los caracteres deseados utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para establecerlos.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
 - Pulse [123], [!\$?] o [ABC] para seleccionar el grupo de carácter.
- ⑦ Tras introducir el nombre ID, seleccione "FINISH" utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶], y después pulse [ENT] para establecerlo.
 - La pantalla de la lista "GROUP ID" se muestra.



- ⑧ Pulse [MENU] para salir de la pantalla del MENÚ.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Eliminación del Individual/Group ID

- ① Entre en “INDIVIDUAL ID” o “GROUP ID” del menú DSC SETTINGS.

- Cuando no haya ID de dirección programada se visualizará “No ID”. En este caso, pulse [MENU] para salir del MENÚ.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC SET▶ ⇄ ▶Individual ID/◀Group ID▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar un nombre ID deseado, después pulse [DEL].



- ③ Pulse [OK] para eliminar el ID, y volver a la lista “INDIVIDUAL ID” o “GROUP ID”.

- Pulse [CANCEL] para cancelar.



- ④ Pulse [MENU] para salir del MENÚ.

■ Programación de la posición y el tiempo

Una llamada de Socorro debe incluir la posición del barco y la hora. Si no tiene ningún GPS conectado, su posición y tiempo UTC (Universal Time Coordinated) deberán de introducirse manualmente. Estos datos estarán automáticamente incluidos cuando haya conectado un receptor GPS compatible con formato NMEA0183 (ver. 2.0 o posterior) o NMEA 2000*.

*Algunas versiones del IC-M506 no poseen el conector NMEA 2000.

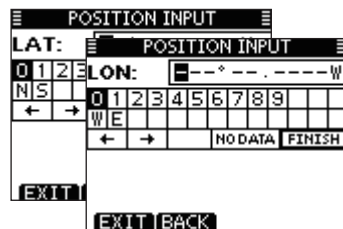
- Cuando haya conectado un receptor GPS, la programación manual estará desactivada.
- La posición y hora programadas se mantendrán durante 23,5 horas.

- ① Entre en “POSITION INPUT” del menú DSC SETTINGS.
- ② Edite su posición de latitud y longitud utilizando el dial y

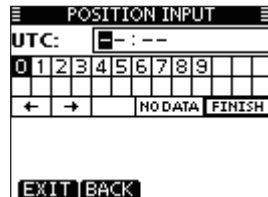
⟨MENU⟩ ⇄ ⟨DSC SET⟩ ⇄ ⟨Position Input⟩
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

[▲]/[▼]/[◀]/[▶].

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecer.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- Seleccione N (Latitud Norte) o S (Latitud Sur) cuando el cursor esté en la posición ‘N’ o ‘S’.
- Seleccione W (longitud Oeste) o E (Longitud Este) cuando el cursor esté en la posición ‘W’ o ‘E’.
- Pulse [EXIT] para volver al modo operativo.
- Pulse [Back] para volver a la pantalla anterior.



- ⑤ Tras introducir la posición, pulse [ENT] para establecer.
- ④ La pantalla de la hora UTC programada se visualizará. Introduzca la hora UTC de la siguiente manera:
 - Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para establecer.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.



- ⑤ Pulse [ENT] o el Dial para programar su posición y hora.
 - Vuelva a la pantalla “DSC SETTINGS”.

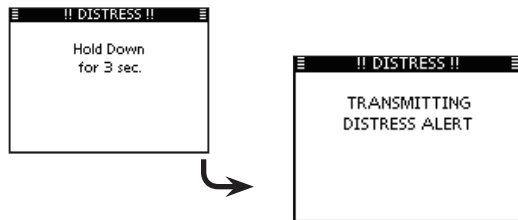
■ Llamada de Socorro

Una llamada de Socorro debe transmitirse cuando el Capitán opine que el barco o una persona están en peligro y requieran ayuda inmediata.

NUNCA REALICE UNA LLAMADA DE SOCORRO SI SU BARCO O UNA PERSONA NO ESTÁ EN UNA EMERGENCIA. LA LLAMADA DE EMERGENCIA ÚNICAMENTE SE DEBE REALIZAR CUANDO SE NECESITA AYUDA INMEDIATA.

◇ Llamada simple

- ① Compruebe que ninguna llamada de Socorro esté siendo recibida.
- ② Levante la tapa y pulse y mantenga [DISTRESS] durante 3 segundos para transmitir una Llamada de socorro.
 - Mientras mantiene pulsada [DISTRESS], sonarán unos pitidos de cuenta regresiva y la retroiluminación de las teclas y de la pantalla parpadeará.
 - El Canal DSC (Canal 70) se seleccionará automáticamente y la llamada de Socorro se transmitirá.



- ③ Tras transmitir la llamada, el transceptor esperará una llamada de reconocimiento.
 - La llamada de socorro se transmitirá automáticamente de cada 3,5 a 4,5 minutos, hasta recepción de un acuse de recibo (modo 'Call repeat' (repetición de llamada)) o hasta que realice una llamada de Cancelación (pág. 27)
 - Pulse [RESEND] para transmitir la llamada repetida de socorro automáticamente.
 - Pulse [◀]/[▶] y después [INFO] para mostrar la información de la llamada de socorro transmitida.
 - Pulse [◀]/[▶], después [PAUSE] para detener el modo 'Call repeat', y pulse [RESUME COUNTDOWN] para reanudar.



- ④ Tras recibir el acuse de recibo, pulse [ALARM OFF] (alarma apagada), después responda utilizando el micrófono.

➡ Una alerta de Socorro contiene:

- La naturaleza del Socorro: Undesignated distress
- Información de posición: El último posicionamiento GPS o de introducción manual está guardado por 23.5 horas o hasta que apague el equipo.

◇ Llamada regular

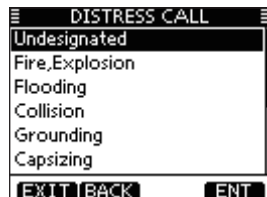
La naturaleza de la llamada de Socorro deberá incluirse en la llamada de Socorro.

- ① Entre en “DISTRESS CALL” del menú DSC.

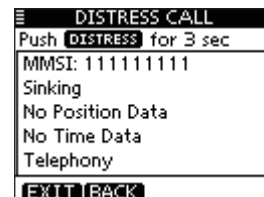
◀MENU▶ ⇄ ▶DSC▶ ⇄ ▶Distress Call▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Seleccione la naturaleza del Socorro utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse el dial o [ENT].

- ‘Undesignated’ ‘Fire, Explosion’ ‘Flooding’ ‘Collision’ ‘Grounding’ ‘Capsizing’ ‘Sinking’ ‘Adrift’ ‘Abandoning ship’ ‘Piracy’ o ‘Man Overboard’ es seleccionable.
- La naturaleza del socorro se almacenará durante 30 segundos tras realizar la selección.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



- ③ La confirmación de llamada de socorro se muestra.
- Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para ver las líneas ocultas.



- ④ Mantenga pulsada [DISTRESS] durante 3 segundos para transmitir la llamada de Socorro.

- Mientras mantiene pulsada [DISTRESS], sonarán unos pitidos de cuenta regresiva y la retroiluminación de las teclas y de la pantalla parpadeará.
- La naturaleza del socorro se almacenará durante 30 segundos.



☞ Continúa en la página siguiente

7 OPERACIÓN DSC

◇ Llamada regular (continuación)

⑤ Tras transmitir la llamada, el transceptor esperará una llamada de reconocimiento.

- La llamada de Socorro se transmitirá automáticamente de cada 3,5 a 4,5 minutos, hasta la recepción de un acuse de recibo (modo 'Call repeat' (repetición de llamada)) o realice una llamada de cancelación DSC. (pág. 26)
- Pulse [RESEND] para transmitir manualmente la llamada de "Repetición de llamada de Socorro".
- Pulse [◀]/[▶], y después [INFO] para visualizar la información de la llamada de Socorro transmitida.
- Pulse [◀]/[▶], y después [PAUSE] para detener el modo 'Call repeat', y pulse [RESUME COUNTDOWN] para reanudar.



⑥ Tras recibir un acuse de recibo, pulse [ALARM OFF] (alarma apagada), después responda utilizando el micrófono.



➡ A distress alert contains:

- Naturaleza del socorro: Seleccionado en el paso ②.
- Información de posición: El último posicionamiento GPS o de introducción manual está guardado por 23,5 horas o hasta que apague el equipo.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Llamada de cancelación de Socorro

- ① Mientras espera el acuse de recibo, pulse [CANCEL].



- ② Pulse [CONTINUE].

- Pulse [BACK] para volver a la posición de espera del acuse de recibo.



- ③ Pulse [FINISH].

- Pulse [EXIT] para volver a la posición de espera del acuse de recibo.



- ④ La llamada de cancelación de Socorro se transmitirá.



- ⑤ El canal 16 se selecciona automáticamente.

- Informe de su situación utilizando el micrófono.
- Tras el informe, pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.



■ Transmisión de llamadas DSC

Para asegurar la correcta operación de la función DSC, asegúrese de que ha ajustado el nivel de CH70 SQL. (pág. 71)

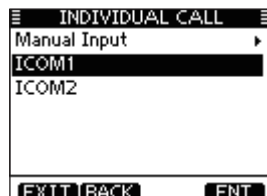
◇ Transmisión de una llamada individual

La función de llamada Individual le permitirá transmitir una señal DSC a una estación específica.

- ① Acceda a “INDIVIDUAL CALL” en el menú DSC CALLS.

[MENU] → [DSC] → [Individual Call]
 (Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Seleccione la dirección individual programada deseada o “Manual Input” (introducción manual) utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].
- Se podrá establecer primero el código del ID para la llamada individual. (pág. 18)
 - Cuando haya seleccionado “Manual Input”, ajuste el código del ID MMSI de 9 dígitos para la individual que desee llamar.
 - Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
 - Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



Acercas de la Introducción Manual:

Introduzca el ID individual deseado de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como ‘0’ para un Group ID. Si introduce una ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [FINISH].
- Los dos primeros dígitos son ‘0’ para cualquier ID de Estación costera.



NOTA: Cuando haya seleccionado una estación costera en el paso ②, la estación costera especificará automáticamente el canal de voz. Por lo tanto, omita el paso ③ y vaya directamente al ④.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de llamadas DSC (continued)

- ③ Seleccione el canal de comunicaciones entre embarcaciones deseado utilizando el dial o [▲](CH)/[▼](CH), después pulse [ENT].

- Intership channels are already preset into the transceiver in the recommended order.



- ④ A confirmation screen is displayed.

- Confirm the call contents.



- ⑤ Pulse [CALL] para transmitir la llamada Individual.

- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



- ⑥ Espera en el Canal 70 hasta recepción de un reconocimiento.

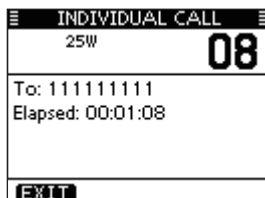


- ⑦ Cuando reciba un acuse de recibo 'Able to comply' (en condiciones de cumplir), sonará una alarma y se visualizará la siguiente pantalla.



Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener los pitidos, después seleccione el canal de comunicaciones entre embarcaciones especificado en el paso ③.

- Un canal de comunicación entre embarcaciones diferentes se seleccionará, en caso de que la estación a la que esté llamando no pueda utilizar el canal especificado.
- Responda utilizando el micrófono. Vaya al paso ⑧.



O, cuando el acuse de recibo recibido sea 'Unable to comply' (no está en condiciones de cumplir), sonará un pitido y se visualizará la siguiente pantalla.



Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma. Después pulse [EXIT] para volver al canal operativo.



- ⑧ Tras comunicarse, pulse [EXIT] para volver al modo operativo.

✓ ¡Conveniente!

Cuando el transceptor MA-500TR CLASS B AIS OPCIONAL esté conectado a su transceptor, podrá transmitir llamadas DSC individuales para seleccionar objetivos AIS en el transpondedor sin necesidad de entrar el código MMSI del objetivo. Véase las páginas 72 y 102 para más detalles.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión del Reconocimiento Individual

Cuando reciba una llamada Individual, podrá transmitir un Acuse de recibo ('Able to Comply', 'Propose New Channel' o 'Unable to Comply') utilizando las frases de la pantalla (Quick ACK). Además, podrá enviar un acuse de recibo a través del sistema de MENU (Manual ACK).

Quick ACK (Acuse de recibo rápido):

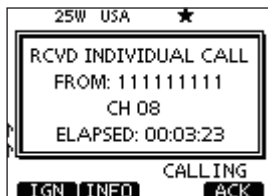
- ① Cuando reciba una llamada Individual, sonarán unos pitidos y se visualizará la siguiente pantalla.

Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma.

- Incluso si no pulse [ALARM OFF], la alarma se detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se mostrará.

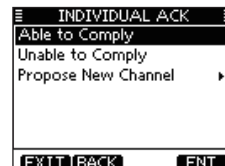


- ② Pulse [ACK].



- ③ Seleccione una de las tres opciones y pulse [ENT].

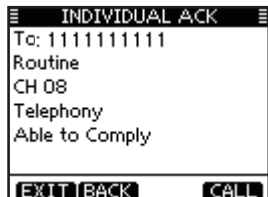
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



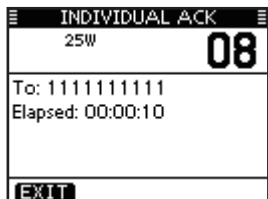
- Able to Comply: Realiza una llamada de acuse de recibo sin ninguna clase de cambios.
- Unable to Comply: No puede establecer una comunicación. Podrá establecer que la llamada de Acuse de recibo ('Unable to Comply' (no está en condiciones para cumplir)) se transmita automáticamente. Véase la página 68 para más detalles.
- Propose New Channel: Podrá realizar una llamada de Acuse de Recibo, pero deberá especificar el canal para comunicaciones entre embarcaciones. Seleccione un canal de embarcaciones deseado, utilizando el dial, o [▲](CH)/[▼](CH), después pulse [ENT].



- ④ Se visualizará la pantalla de confirmación de Acuse de recibo Individual.
Pulse [CALL] para transmitir la llamada reconocimiento.



- ⑤ Se visualizarán las siguientes pantallas.



- ⑥ Responda a la llamada utilizando el micrófono.
⑦ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

Manual ACK (Acuse de recibo manual):

- ① Acceda a "INDIVIDUAL ACK" en el menu DSC CALLS.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC▶ ⇄ ▶Individual ACK▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- Cuando no haya recibido ninguna llamada Individual, no se visualizará el ítem "Individual ACK" (acuse de recibo Individual)..

- ② Para responder seleccione la dirección individual o el nombre ID utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
 - Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



- ③ Ejecute los pasos del ③ al ⑦, tal como se describe en "Quick ACK:" al principio de la página anterior.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada de Grupo

La función de llamada de Grupo le permitirá transmitir una señal DSC sólo un grupo específico.

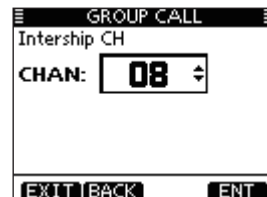
- ① Acceda a “GROUP CALL” en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC◀ ⇄ ▶Group Call▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Seleccione la dirección de grupo preprogramada o “Manual Input” utilizando el dial o [▲]/[▼], y pulse [ENT].
- Primero podrá establecer el código ID para llamada de grupo. (pág. 20)
 - Cuando haya seleccionado “Manual Input” (introducción manual), introduzca el código ID de 8 dígitos al que desea llamar.
 - Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
 - Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



- ③ Seleccione el canal de comunicaciones entre embarcaciones deseado utilizando el dial o [▲](CH)/[▼](CH), después pulse [ENT].
- Los canales de comunicaciones entre embarcaciones están preestablecidos en el transceptor, en el orden recomendado.



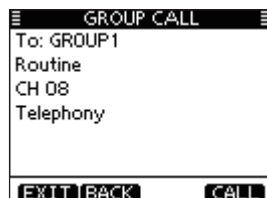
Acerca de la Introducción Manual:

Introduzca el grupo ID deseado de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como '0' para un Group ID. Si introduce una ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [FINISH].
- Los dos primeros dígitos son '0' para cualquier ID de Estación costera.



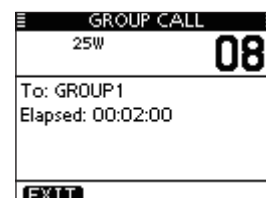
- ④ La pantalla de confirmación se muestra.
- Confirmar los contenidos la llamada.



- ⑤ Pulse [CALL] para transmitir la llamada Grupo.
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



- ⑥ Tras la transmisión de la llamada de Grupo se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑦ Anuncie la información a través del micrófono.
- ⑧ Tras el anuncio, pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada All Ships Call (llamada a todos los barcos)

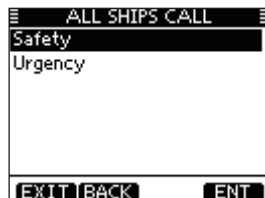
Todos los barcos, que utilicen transceptores DSC, utilizan el Canal 70 como su 'canal de escucha'. Cuando desee anunciar un mensaje a todos los barcos al alcance, utilice la función 'All Ships Call' (llamada a todos los barcos).

- ① Acceda a "ALL SHIPS CALL" en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC▶ ⇄ ▶All Ships Call▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

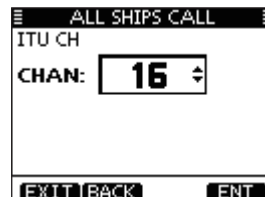
- ② Seleccione la categoría deseada utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].

- La categoría seleccionada podría variar dependiendo de los ajustes programados. Consulte a su distribuidor sobre las categorías seleccionable.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



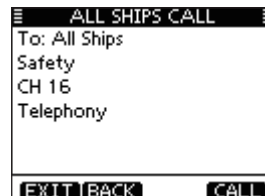
- ③ Seleccione el canal de tráfico utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].

- El canal seleccionado se muestra.



- ④ La pantalla de confirmación se visualiza.

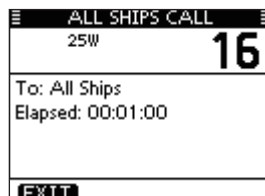
- Confirme los contenidos de la llamada.



- ⑤ Pulse [CALL] para transmitir la llamada a todos los barcos.
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



- ⑥ Tras la transmisión de la llamada a todos los barcos se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑦ Anuncie el mensaje utilizando el micrófono.
- ⑧ Tras el anuncio, pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Position Request Call (solicitud de posición)

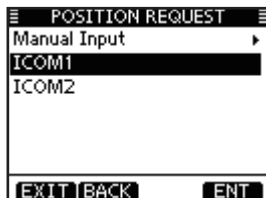
Transmita una llamada de solicitud de posición cuando quiera conocer la posición actual de un barco específico.

- ① Acceda a “POSITION REQUEST” en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ↔ ▶DSC▶ ↔ ▶Position Request▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Seleccione la dirección individual preprogramada, o “Manual Input” utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].

- Podrá establecer el código ID para la Llamada de Solicitud de Posición primero. (pág. 19)
- Cuando “Manual Input” esté seleccionado, establezca un código de MMSI ID de 9 dígitos para el individuo que desea llamar.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



Acerca de la Introducción Manual:

Introduzca el grupo ID deseado de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como ‘0’ para un Group ID. Si introduce un ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [ENT] o girar el dial.
- Los dos primeros dígitos son ‘0’ para cualquier ID de Estación costera.



- ③ La pantalla de confirmación se visualiza.

- Confirme los contenidos de la llamada.



- ④ Pulse [CALL] para transmitir la llamada de solicitud de posición.
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



- ⑤ Tras la transmisión de la llamada se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑥ Cuando haya recibido el acuse de recibo sonarán unos pitidos y se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑦ Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma, después se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑧ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Position Report Call (Informe de Posición)

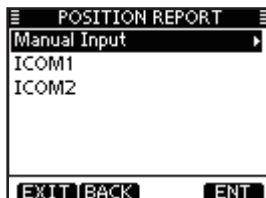
Transmita una llamada de informe de posición cuando quiera anunciar su propia posición a un barco específico.

- ① Acceda a "POSITION REPORT" en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ↔ ◀DSC▶ ↔ ◀Position Report▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Seleccione la dirección individual preprogramada, o "Manual Input" utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].

- Podrá establecer el código ID para la Llamada de Solicitud de Posición primero. (pág. 19)
- Cuando "Manual Input" esté seleccionado, establezca un código de MMSI ID de 9 dígitos para el individuo que desea llamar.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



Acerca de la Introducción Manual:

Introduzca el grupo ID deseado de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como '0' para un Group ID. Si introduce un ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [ENT] o girar el dial.
- Los dos primeros dígitos son '0' para cualquier ID de Estación costera.



- ③ La pantalla de confirmación se visualiza.

- Confirme los contenidos de la llamada.



- ④ Pulse [CALL] para transmitir la llamada de informe de posición.
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



- ⑤ Tras transmitir la llamada, el transceptor se volverá al modo de operación normal automáticamente.

Cuando no haya ningún receptor GPS conectado y no se hayan programado manualmente ni posición ni hora, aparecerá la pantalla mostrada a continuación. Edite su latitud, longitud y hora UTC como se indica a continuación:



- ➡ Pulse [CHG] y su latitud, longitud y hora UTC.
- Seleccione el número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o utilice el dial para establecer.
 - Para mover el cursor gire el dial, o seleccione "←" o "→", y después pulse [ENT] o el dial.
 - Seleccione N: latitud Norte o S: latitud Sur (cuando el cursor esté en la posición 'N' o 'S').
 - Seleccione W: longitud Oeste o E: longitud Este (cuando el cursor esté en la posición 'W' o 'E').

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Polling Request Call (Petición de Cobertura)

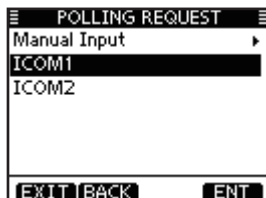
Transmita una llamada de petición de cobertura cuando quiera saber si un barco específico está en área de comunicación.

- ① Acceda a “POLLING REQUEST” en el menú DSC CALLS.

◀MENU> ⇄ <DSC> ⇄ <Polling Request>
(Pulse [MENU]) (Seleccione icono) (Gire dial y pulse [ENT].)

- ② Seleccione la dirección individual preprogramada, o “Manual Input” utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].

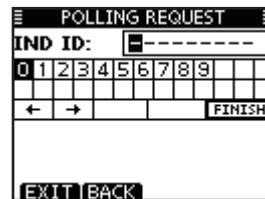
- Podrá establecer el código ID para la Llamada de Solicitud de Posición primero. (pág. 19)
- Cuando “Manual Input” esté seleccionado, establezca un código de MMSI ID de 9 dígitos para el individuo que desea llamar.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



Acerca de la Introducción Manual:

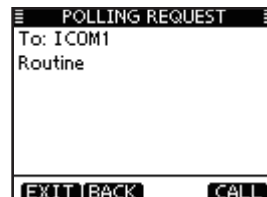
Introduzca el grupo ID deseado de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como ‘0’ para un Group ID. Si introduce un ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [ENT] o girar el dial.
- Los dos primeros dígitos son ‘0’ para cualquier ID de Estación costera.



- ③ La pantalla de confirmación se visualiza.

- Confirme los contenidos de la llamada.



- ④ Pulse [CALL] para transmitir la llamada de petición de cobertura.
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



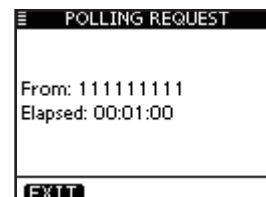
- ⑤ Tras transmitir la llamada, el transceptor se volverá al modo de operación normal automáticamente.



- ⑥ Cuando haya recibido el acuse de recibo sonarán unos pitidos y se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑦ Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma, después se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑧ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Test call (Llamada de prueba)

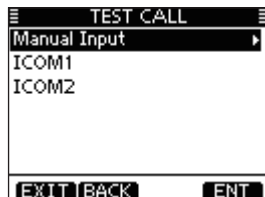
Las pruebas en los canales de llamada exclusivos de socorro DSC y seguridad deben evitarse tanto como sea posible. Cuando las pruebas en un canal de socorro/seguridad sean inevitables, deberá avisar de que son transmisiones de prueba.

Normalmente la llamada de Prueba no requerirá más comunicaciones entre las dos estaciones implicadas.

- ① Acceda a “TEST CALL” en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ↔ ▶DSC▶ ↔ ▶Test Call▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Seleccione la dirección individual preprogramada, o “Manual Input (Introducción manual)” y pulse el dial o [ENT].
 - Se podrá establecer primero el código de la ID para la llamada individual. (pág. 18)
 - Cuando haya seleccionado “Manual Input” introduzca los 9 dígitos del código ID del individual que desea llamar.



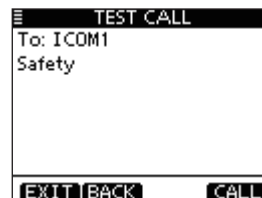
Acerca de la Introducción Manual:

Introduzca la dirección ID deseada de la siguiente manera:

- Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
- Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha “←” o “→”, después pulse [ENT] o el dial.
- El primer dígito se especifica como '0' para un Group ID. Si introduce una ID de grupo, sonará un pitido de error tras pulsar [FINISH].
- Los dos primeros dígitos son '0' para cualquier ID de Estación costera.



- ③ La pantalla de confirmación se muestra.
 - Confirme los contenidos de la llamada.



- ④ Pulse [CALL] para transmitir la llamada de Prueba .
- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.



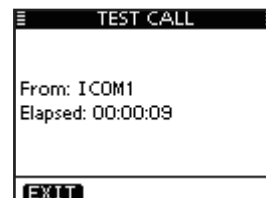
- ⑤ Tras la transmisión de la llamada de Prueba se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑥ Cuando haya recibido el acuse de recibo sonarán unas alertas y se visualizará la siguiente pantalla.



- ⑦ Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma, después la siguiente pantalla se muestra.



- ⑧ Pulse [EXIT] para volver al modo operativo.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Test Acknowledgement call (Reconocimiento de Prueba)

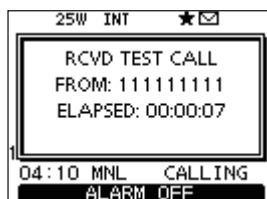
Cuando haya seleccionado 'Auto' en "TEST ACK (prueba de acuse de recibo)" en los ajustes DSC (pág. 68), el transceptor transmitirá automáticamente una llamada de respuesta cuando reciba una llamada de Prueba.

Quick ACK (Acuse de recibo rápido):

- ① Cuando reciba una llamada de Prueba, sonarán alarmas y se visualizará la siguiente pantalla.

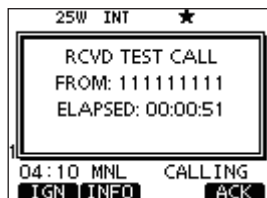
Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma.

- Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se mostrará.



- ② Pulse [ACK].

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [INFO] para visualizar la información de la prueba.



Información de la llamada recibida

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [ACK] para continuar.



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Prueba de acuse de recibo.

Pulse [CALL] para transmitir la llamada de reconocimiento.



- ④ Durante la transmisión del acuse de recibo, se visualizará la pantalla que se muestra a continuación, después volverá a modo de operación normal.



Manual ACK (Abuse de recibo manual):

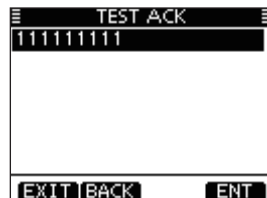
- ① Acceda a “TEST ACK” en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ ↔ ◀DSC▶ ↔ ◀Test ACK▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- Si no ha recibido ninguna llamada de Prueba, no se visualizará el ítem “TEST ACK” (prueba de acuse de recibo).
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.



- ② Seleccione la llamada de prueba a la que desee responder utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Prueba de acuse de recibo.

Pulse [CALL] para transmitir la llamada Reconocimiento.



- ④ Durante la transmisión del acuse de recibo, se visualizará la pantalla que se muestra a continuación, después volverá a modo de operación normal.



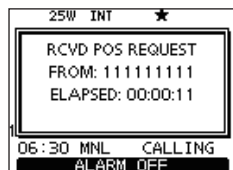
7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una Position Reply call (Respuesta de posición)

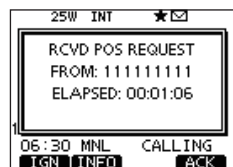
Transmita una llamada de Respuesta de Posición cuando reciba una llamada de Petición de Posición. Cuando haya ajustado 'Auto' (transmisión automática) en "POSITION ACK" (acuse de recibo de posición) en los Ajustes DSC (pág. 68), el transceptor transmitirá automáticamente una llamada de respuesta cuando reciba una llamada de Solicitud de posición.

Quick Reply (Respuesta Rápida):

- ① Cuando reciba una llamada de Solicitud de Posición, sonarán unas alarmas y se visualizará la siguiente pantalla.
Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se mostrará.



- ② Pulse [ACK].
 - Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
 - Pulse [INFO] para visualizar la información de la llamada.



Información de la llamada recibida

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [ACK] para continuar.



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Respuesta de posición.
Pulse [CALL] para transmitir la llamada de respuesta.



- ④ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se visualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



Manual Reply (Respuesta Manual):

- ① Acceda a "POSITION REPLY" en el menú DSC CALLS.

◀[MENU] ⇄ ▶[DSC] ⇄ ▶[Position Reply]
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- Si no ha recibido ninguna llamada de Solicitud de posición, el ítem "POSITION REPLY" (respuesta de posición) no se visualizará.



- ② Seleccione la llamada de Solicitud de posición a la que desee responder utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Respuesta de posición.
Pulse [CALL] para transmitir la llamada Reconocimiento.



- ④ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se visualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



Cuando no haya ningún receptor GPS conectado y no se hayan programado manualmente ni posición ni hora, aparecerá la pantalla mostrada a continuación. Edite su latitud, longitud y hora UTC como se indica a continuación:



- ➔ Pulse [CHG], después edite su latitud y longitud y la hora UTC.
 - Seleccione un número deseado utilizando [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
 - Pulse [ENT] o dial para establecerlo.
 - Para mover el cursor, gire el dial o seleccione la flecha "←" o "→", después pulse [ENT] o el dial.
 - Seleccione N (Latitud Norte) o S (Latitud Sur) cuando el cursor esté en la posición 'N' o 'S'.
 - Seleccione W (longitud Oeste) o E (Longitud Este) cuando el cursor esté en la posición 'W' o 'E'.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Position Report Reply Call (Respuesta de Informe de Posición)

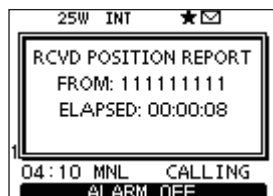
Transmita una llamada de Respuesta de Informe de Posición cuando haya recibido una llamada de Informe de Posición.

Quick Reply (Respuesta Rápida):

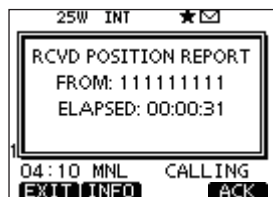
- ① Cuando reciba una Solicitud de Informe de Posición, sonarán unas alarmas y se visualizará la pantalla a continuación.

Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma.

- Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.
- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
 - Pulse [INFO] para visualizar la información de la llamada.



Información de la llamada recibida

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [ACK] para continuar.



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Respuesta de Informe de Posición.

Pulse [CALL] para transmitir la llamada de respuesta.



- ④ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se visualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



Manual Reply (Respuesta Manual):

- ③ Acceda a “REPORT REPLY” en el menú DSC CALLS.

◀MENU> ⇄ ◀DSC> ⇄ ◀Position Report Reply>
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

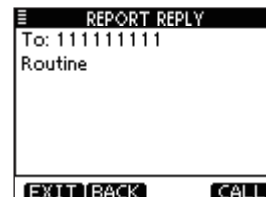
- Si no ha recibido ninguna llamada de Respuesta de Informe de Posición, el ítem “POSITION REPORT REPLY” (respuesta de informe de posición) no se visualizará.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.



- ④ Seleccione la llamada de Solicitud de Informe de Posición la que desee responder, utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].



- ⑤ Se visualizará la pantalla de confirmación de llamada de Respuesta de Informe de Posición. Pulse [CALL] para transmitir la llamada Reconocimiento.



- ⑥ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se visualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



7 OPERACIÓN DSC

◇ Transmisión de una llamada Polling Reply (Respuesta de Sondeo)

Transmita una llamada de Respuesta de Cobertura cuando reciba una llamada de Solicitud de Sondeo.

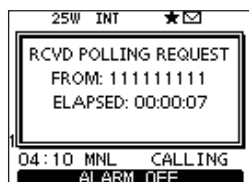
Cuando haya ajustado 'Auto' en "POSITION ACK" (acuse de recibo de posición) en los Ajustes DSC (pág. 61), el transceptor transmitirá automáticamente una respuesta cuando reciba una llamada de Solicitud de Sondeo.

Quick Reply (Respuesta Rápida):

- ① Cuando reciba una llamada de Solicitud de Sondeo, sonarán unas alarmas y se visualizará la siguiente pantalla.

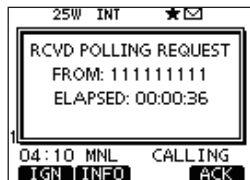
Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma.

- Incluso si no haya tocado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse [ACK].

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [INFO] para visualizar la información de la llamada.



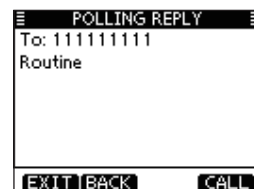
Información de la llamada recibida

- Pulse [IGN] para ignorar la llamada y volver al modo operativo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [ACK] para continuar.



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de Respuesta de Sondeo de Posición..

Pulse [CALL] para transmitir la llamada de respuesta.



- ④ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se visualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



Manual Reply (Respuesta Manual):

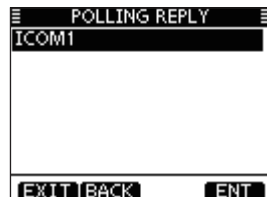
- ① Acceda a "POLLING REPLY" en el menú DSC CALLS.

◀MENU▶ → ◀DSC▶ → ◀Polling Reply▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- Si no ha recibido ninguna llamada de Solicitud de Sondeo, el ítem "POLLING REPLY" (respuesta de sondeo) no se visualizará.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [EXT] para volver al modo operativo.



- ② Seleccione la llamada de Solicitud de Sondeo a la que desee responder utilizando el dial o [▲]/[▼], después pulse [ENT].



- ③ Se visualizará la pantalla de confirmación de llamada de Respuesta de Sondeo de Posición. Pulse [CALL] para transmitir la llamada Reconocimiento.



- ④ Durante la transmisión de la llamada de respuesta se virtualizará la pantalla a continuación, tras lo cual volverá al modo de operación normal.



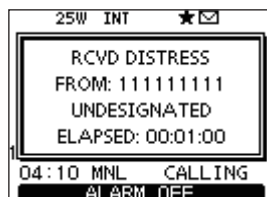
■ Recepción de llamadas DSC

◆ Recepción de una llamada de Socorro

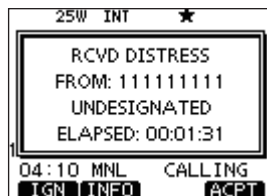
Cuando reciba una Llamada de Socorro:

- La alarma de emergencia sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD DISTRESS" (socorro recibido) y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "☑" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

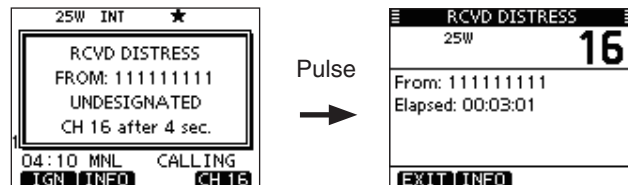
[INFO]

- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)



[ACPT]

- Pulse para aceptar la llamada. Después, pulse [CH 16] para pasar del canal de operación al Canal 16 y monitorizarlo ya que una estación costera podría requerir asistencia.
 - Si no ha pulsado [CH 16] en un plazo de 10 segundos, el canal de operación pasará automáticamente al Canal 16. (pág. 69)



◇ Recepción de Reconocimiento de Socorro

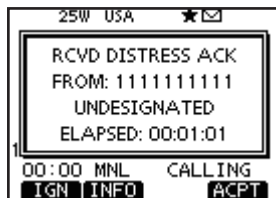
Cuando reciba una Acuse de Recibo de Socorro enviado a otro barco:

- ➡ The emergency alarm sounds for 2 minutes.
- ➡ Aparecerá "RCVD DISTRESS ACK" (acuse de recibo de socorro recibido) y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, y después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- ➡ Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.



[INFO]

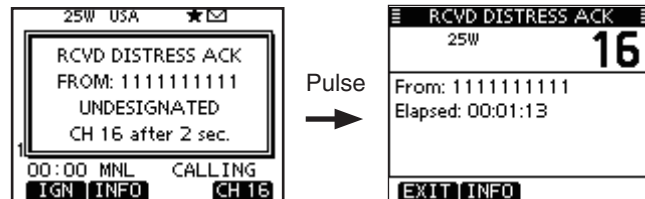
- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- ➡ Pulse para aceptar la llamada.

Después, pulse [CH 16] para pasar del canal de operación al Canal 16 y monitorizarlo ya que una estación costera podría requerir asistencia.

- Si no ha pulsado [CH 16] en un plazo de 10 segundos, el canal de operación pasará automáticamente al Canal 16. (pág. 69)



7 OPERACIÓN DSC

◇ Recepción de una Llamada de Relevo de Socorro

Cuando reciba una llamada de Relevo de Socorro:

- La alarma de emergencia sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD DISTRESS RELAY" y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

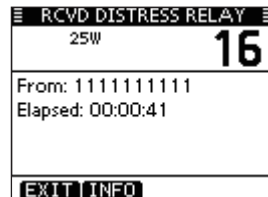
- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- Pulse para aceptar la llamada.
Después, pulse [CH 16] para pasar del canal de operación al Canal 16 y monitorizarlo ya que una estación costera podría requerir asistencia.
 - Si no ha pulsado [CH 16] en un plazo de 10 segundos, el canal de operación pasará automáticamente al Canal 16. (pág. 69)



Pulse



◇ Recepción de una Acuse de Recibo de Relevo de Socorro

Cuando reciba un Acuse de Recibo de Relevo de Socorro:

- ➡ La alarma de emergencia sonará durante 2 minutos.
- ➡ Aparecerá "RCVD DTRS RELAY ACK" y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- ➡ Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

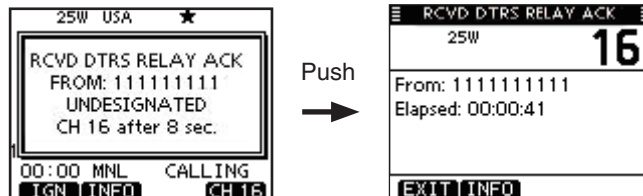
- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- ➡ Pulse para aceptar la llamada.

Después, pulse [CH 16] para pasar del canal de operación al Canal 16 y monitorizarlo ya que una estación costera podría requerir asistencia.

 - Si no ha pulsado [CH 16] en un plazo de 10 segundos, el canal de operación pasará automáticamente al Canal 16. (pág. 69)



7 OPERACIÓN DSC

◇ Recepción de una llamada Individual

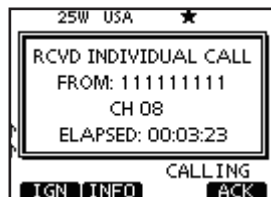
Cuando reciba una llamada Individual Call:

- La alarma de emergencia sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD INDIVIDUAL CALL" y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACK]

- Pulse para visualizar la pantalla de "INDIVIDUAL ACK" (acuse de recibo individual) para responder a la llamada, seleccionar el canal especificado por la estación llamante para establecer una comunicación de voz, dependiendo de su situación. Véase página 31 para más detalles acerca del procedimiento de Acuse de Recibo Individual.



/// Cuando haya ajustado "Auto (Unable)" en "INDIVIDUAL ACK" el transceptor esponderá automáticamente la llamada. En este caso, ambas llamadas de TX y RX se almacenarán en los Registros de Llamadas Transmitidas y Recibidas.

◇ Recepción de una llamada de Grupo

Cuando reciba una llamada Group Call:

- ➡ La alarma de emergencia sonará durante 2 minutos.
- ➡ Aparecerá "RCVD GROUP CALL" y la retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

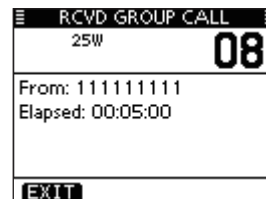
- ➡ Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- ➡ Pulse para monitorizar el canal especificado por la estación llamante (Ejemplo: 08) para un anuncio de la estación llamante.



7 OPERACIÓN DSC

◇ Recepción de una llamada All Ships Call (llamada a todos los barcos)

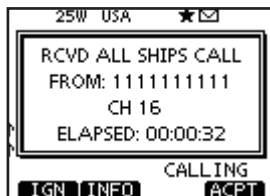
Cuando reciba una Llamada a Todos los Barcos:

- La alarma sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD ALL SHIPS CALL". Dependiendo de la Categoría recibida, la retroiluminación de la pantalla LCD podría parpadear durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

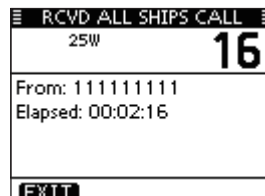
- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- Pulse para monitorizar el canal especificado por la estación llamante (Ejemplo: 16) para un anuncio de la estación llamante.



◇ Recepción de una llamada de área Geográfica

Cuando reciba una Llamada de Área Geográfica (para el área en la que se encuentra):

- ➡ La alarma sonará durante 2 minutos.
- ➡ Aparecerá "RCVD GEOGRAPHICAL". Dependiendo de la Categoría recibida, la retroiluminación de la pantalla LCD podría parpadear durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

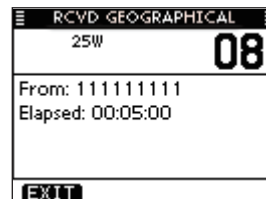
- ➡ Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - También podrá salir del modo DSC pulsando el [PTT].
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACPT]

- ➡ Pulse para monitorizar el canal especificado por la estación llamante (Ejemplo: 08) para un anuncio de la estación llamante.



/// Cuando no tenga ningún receptor GPS conectado, o tenga algún problema con el receptor conectado, todas las llamadas de la área Geográfica serán recibidas, independientemente de su posición.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Recepción de una llamada de Position Request (Solicitud de Posición)

Cuando reciba una Llamada de Solicitud de Posición:

- La alarma sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD POS REQUEST". Dependiendo de la Categoría recibida, la retroiluminación de la pantalla LCD podría parpadear durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACK]

- Pulse para visualizar la pantalla "POSITION REPLY" (respuesta de posición) y enviar una respuesta a la llamada. (pág. 47)



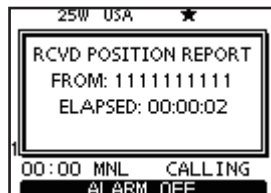
/// Cuando haya ajustado "Auto TX" (transmisión automática) en "POSITION ACK" el transceptor responderá automáticamente la llamada. En este caso, ambas llamadas de TX y RX se almacenarán en los Registros de Llamadas Transmitidas y Recibidas.

◇ Recepción de una llamada Position Report (Informe de Posición)

Cuando reciba una llamada de informe de posición:

- ➡ La alarma sonará durante 2 minutos.
- ➡ Aparecerá "RCVD POSITION REPORT". Dependiendo de la Categoría recibida, la retroiluminación de la pantalla LCD podría parpadear durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.

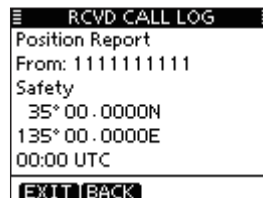


[EXIT]

- ➡ Pulse para ignorar la llamada y volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - El icono "☑" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)



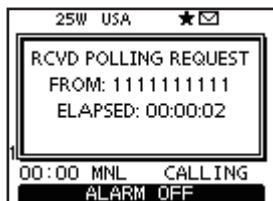
7 OPERACIÓN DSC

◇ Recepción de una llamada Polling Request (Solicitud de Sondeo)

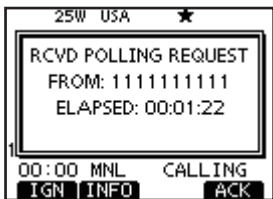
When a Polling Request call is received:

- La alarma sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD POLLING REQUEST". La retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

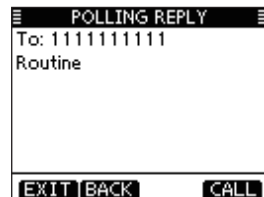
- Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACK]

- Pulse para visualizar la pantalla "POLLING REPLY" y enviar una respuesta a la llamada. (pág. 51)



/// Cuando haya ajustado "Auto TX" (transmisión automática) en "POSITION ACK" el transceptor responderá automáticamente la llamada. En este caso, ambas llamadas de TX y RX se almacenarán en los Registros de Llamadas Transmitidas y Recibidas.

◇ Recepción de una llamada de Prueba

When a Test Call is received:

- ➡ La alarma sonará durante 2 minutos.
- ➡ Aparecerá "RCVD TEST CALL". La retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.
 - Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.



- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.



[IGN]

- ➡ Pulse para volver al modo de operación normal.
 - El transceptor sale del modo DSC.
 - El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.

[INFO]

- ➡ Pulse para visualizar la información de llamada recibida. (pág. 65)

[ACK]

- ➡ Pulse para visualizar la pantalla "TEST ACK" y enviar una respuesta a la llamada. (pág. 45)



/// Cuando haya ajustado "Auto TX" (transmisión automática) en "TEST ACK" el transceptor responderá automáticamente la llamada. En este caso, ambas llamadas de TX y RX se almacenarán en los Registros de Llamadas Transmitidas y Recibidas.

◇ Recepción de una llamada Reconocimiento de Prueba

When a Test Acknowledgement Call is received:

- La alarma sonará durante 2 minutos.
- Aparecerá "RCVD POLLING REQUEST". La retroiluminación de la pantalla LCD parpadeará durante 2 minutos.

- ① Pulse [ALARM OFF] (alarma apagada) para detener la alarma y el parpadeo de la retroiluminación.

- Incluso si no haya pulsado [ALARM OFF], la alarma detendrá tras 2 minutos, después la pantalla del paso ② se visualizará.

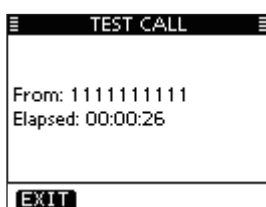


- ② Pulse la tecla de función de la acción que desee realizar.

[EXIT]

- Pulse para ignorar la llamada y volver al modo de operación normal.

- El transceptor sale del modo DSC.
- El icono "✉" continuará parpadeando y la llamada se almacenará en el Registro de Llamadas Recibidas.



■ Received Call log (Registro de llamada recibida)

El transceptor almacenará automáticamente hasta 50 mensajes de socorro y 50 mensajes de otro tipo que se podrán utilizar como suplemento a su diario de navegación.

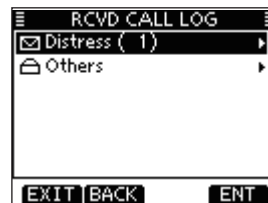
- Cuando esté en el modo de operación normal, "✉" parpadeará en la esquina superior derecha de la pantalla LCD cuando haya un mensaje DSC no leído.

◇ Mensaje de Distress (Socorro)

- ① Pulse [LOG] para entrar en "RCVD CALL LOG" (registro de llamada recibido) en el menú DSC CALLS, acceda a ello a través del Menú.

◀MENU▶ ↔ ◀DSC▶ ↔ ◀Received Call Log▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Pulse [▲]/[▼] para seleccionar "Distress" y pulse [ENT].
 - Los mensajes Distress se almacenarán en "Distress".
 - Aparecerá "✉" cuando haya mensajes DSC no leídos.
 - Aparecerá "☎" cuando no haya ningún mensaje DSC no leído.
 - Cuando no haya ningún mensaje DSC, no aparecerá el icono.



- ③ Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el ítem y pulse [ENT].
- Hay un mensaje no leído en el registro de llamadas recibidas.



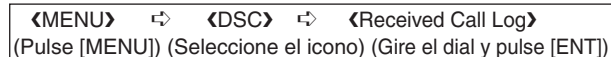
- ④ Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para desplegar el contenido del mensaje DSC.



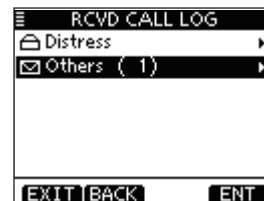
- ⑤ Para eliminar el mensaje DSC visualizado pulse [DEL].
- Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse [OK] para eliminar.
- ⑥ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

◆ Otros mensajes

- ① Pulse [LOG] para entrar en “RCVD CALL LOG” en el menú DSC CALLS o acceda a ello a través de la pantalla del Menú.



- ② Pulse [▲]/[▼] para seleccionar “Others” y pulse [ENT].
- Los mensajes que no sean de Socorro estarán almacenados en “Others”.
 - Aparecerá “” cuando haya mensajes DSC no leídos.
 - Aparecerá “” cuando no haya ningún mensaje DSC no leído.
 - Cuando no haya ningún mensaje DSC, no aparecerá el icono.
 - Pulse [Back] para volver a la pantalla anterior.
 - Pulse [EXIT] para volver al modo operativo.

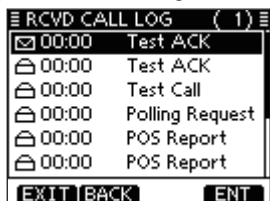


☞ Continúa en la página siguiente

7 OPERACIÓN DSC

◇ Otros mensajes (Continuación)

- ③ Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el ítem y pulse [ENT].
- Hay un mensaje no leído en el registro de llamadas recibidas.



- ④ Gire el dial para desplazar los contenidos del mensaje DSC.

- El mensaje almacenado contiene información variada, dependiendo del tipo de llamada DSC.

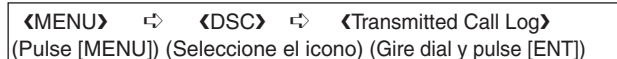


- ⑤ Para eliminar el mensaje DSC visualizado pulse [DEL].
- Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse [OK] para eliminar.
- ⑥ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

■ Transmitted Call log (Registro de llamada transmitida)

El transceptor almacenará automáticamente hasta 50 llamadas transmitidas, que se podrán utilizar como suplemento a su diario de navegación.

- ① Acceda a “TX CALL LOG” en el menú DSC CALLS.



- ② Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el ítem y pulse [ENT].

- ③ Gire el dial para desplazar los contenidos del mensaje DSC.

- ④ Para eliminar el mensaje DSC visualizado pulse [DEL].
- Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse [OK] para eliminar.
- ⑤ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.



Ajustes de DSC

- ◇ Programación de la posición (pág. 22)
- ◇ Programación del Individual/Group ID (págs. 19, 20)
- ◇ Eliminación del Individual/Group ID (pág. 21)

Reconocimiento Automático

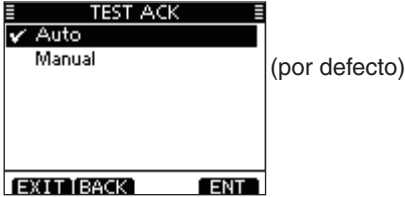
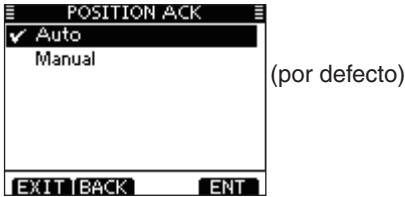
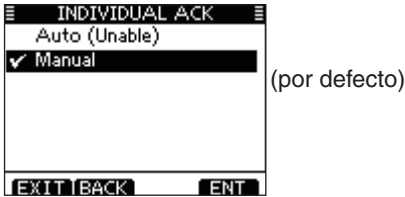
Estos ítems ajustan la función de Acuse de Recibo Automático en “Auto TX” (transmisión automática) o “Manual TX” (transmisión manual). Cuando reciba una Llamada Individual, una Solicitud de Posición, una Solicitud de Sondeo o una Llamada de Prueba, el transceptor transmitirá automáticamente un Acuse de Recibo Individual, una Respuesta de Posición, una Respuesta de Sondeo o un Acuse de Recibo de Llamada de Prueba, respectivamente.

/// Cuando haya ajustado “Auto TX” en “INDIVIDUAL ACK”, tras recibir una llamada Individual, el transceptor transmitirá automáticamente el Acuse de Recibo incluyendo “Unable to Comply” (no disponible) (razón no especificada).

- ① Entre en “INDIVIDUAL ACK”, “POSITION ACK” o “TEST ACK” en el menú de Ajustes DSC.

◀MENU▶	⇄	◀DSC SET▶	⇄	◀Individual ACK▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire el dial y pulse [ENT])				
◀MENU▶	⇄	◀DSC SET▶	⇄	◀Position ACK▶
◀MENU▶	⇄	◀DSC SET▶	⇄	◀Test ACK▶

- ② Gire el dial para seleccionar “Auto TX” o “Manual TX” y pulse [ENT].
- Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de ajustes DSC.



- ③ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Función del Interruptor Canal 16

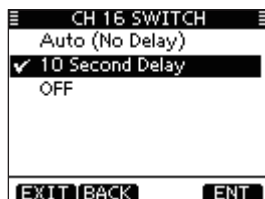
Por ley, después de recibir una llamada de Socorro, el transceptor pasará del canal de operación al Canal 16. Sin embargo, cuando este ajuste esté establecido en “OFF” (apagado), la función permitirá que el transceptor permanezca en el canal de operación, incluso después de haber recibido una llamada de Socorro.

- ① Acceda a “CH 16 SWITCH” en el menú de ajustes DSC.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC SET▶ ⇄ ▶CH 16 Switch▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Gire el dial para ajustar la función del interruptor Canal 16 en “Auto (No Delay)”, “10 Second Delay” o “OFF”, después pulse [ENT].

• Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de Ajustes DSC.



(por defecto)

Auto (No Delay): Tras recibir una llamada de Socorro y haber pulsado [ACPT] en la pantalla de confirmación, el transceptor pasará inmediatamente al Canal 16.

10 Second Delay: Tras recibir una llamada de Socorro y haber pulsado [ACPT], el transceptor permanecerá en el canal de operación durante 10 segundos. (por defecto)

OFF : Incluso tras recibir una llamada de Socorro, el transceptor permanecerá en el canal de operación.

• Aparecerá “”.

- ③ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

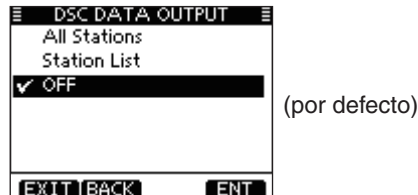
◇ DSC Data Output (Salida de Datos DSC)

Seleccione una opción para la función de Salida de Datos DSC. Cuando reciba una llamada DSC, esta función hará que el transceptor envíe datos DSC desde su puerto de Salida NMEA a un dispositivo conectado.

- ① Acceda a “DSC DATA OUTPUT” en el menú de ajustes DSC.

◀MENU▶ ↔ ▶DSC SET▶ ↔ ▶DSC Data Output▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Gire el Dial para ajustar la función de Salida de Datos DSC en “All Station”, “List Station” u “OFF”, después pulse [ENT].
 - Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de ajustes DSC.



All Stations: Emite la llamada de cualquier barco desde el puerto de salida NMEA.

Station List: Emite la llamada de cualquier barco listado en la pantalla de ID Individuales.

OFF: No emite ninguna llamada a equipamientos externos.

- ③ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

◇ Alarm Status (Estado de Alarma)

Activa o desactiva la función de Alarma, dependiendo de la Categoría o Estado.

- ① Acceda a “ALARM STATUS” en el menú de ajustes DSC.

◀MENU▶ ↔ ▶DSC SET▶ ↔ ▶Alarm▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Gire el dial para seleccionar el estado y pulse [ENT].
 - Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de ajustes DSC.
 - “Safety”, “Routine”, “Warning”, “Self-Terminate” y “Discrete” son seleccionables.
(por defecto: ON)



- ③ Gire el dial para ajustar la Alarma en “ON” u “OFF.”
- ④ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

7 OPERACIÓN DSC

◇ Nivel de Squelch del Canal 70

Ajuste el nivel de squelch del Canal 70.

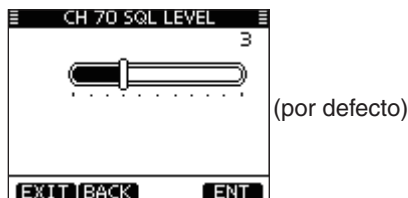
El transceptor posee 11 niveles de squelch, del 1 (cerrado al mínimo) al 10 (cerrado al máximo) o OPEN (abierto). OPEN siendo completamente abierto.

- ① Acceda a “CH 70 SQL Level” en el menú de ajustes DSC.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC SET▶ ⇄ ▶CH 70 SQL Level▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Gire el dial para ajustar el nivel de squelch en el punto en que el ruido desaparezca, después pulse [ENT].

• Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de Ajustes DSC.



- ③ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación.

◇ DSC Loop Test (Prueba de Bucle DSC)

La función de Prueba de Bucle DSC envía las señales DSC transmitidas al circuito de recepción AF para comparar y comprobar las señales TX y RX al nivel de AF.

- ① Acceda a “DSC LOOP TEST” en el menú de ajustes DSC.

◀MENU▶ ⇄ ▶DSC SET▶ ⇄ ▶DSC Loop Test▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire dial y pulse [ENT])

- ② Pulse [ENT] para iniciar la Prueba de Bucle DSC.

• Pulse [BACK] para cancelar y volver al menú de ajustes DSC.



• Cuando las señales DSC transmitida y recibida coincidan, aparecerá “OK”.

- ③ Pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.

/// Si apareciera “NG” en el paso ②, cualquiera o ambos circuitos DSC de TX y RX tienen un problema. En este caso, deberá enviar el transceptor a su distribuidor para su reparación.

■ Llamada Individual utilizando un transpondedor AIS

Cuando haya conectado el TRANSPONDEDOR AIS DE CLASE B MA-500TR a su transceptor, podrá transmitir una llamada DSC Individual a un objetivo AIS seleccionado sin necesidad de introducir el código MMSI de su objetivo.

Véase la página 102 para las instrucciones de conexión.

Para asegurar la correcta operación de la función DSC, asegúrese de que ha establecido correctamente CH 70 SQL LEVEL (nivel de squelch del canal 70). (pág. 71)

Paso 1: Funcionamiento del transpondedor

- ① Seleccione en el objetivo AIS deseado en el plotter, el listado de objetivos o la visualización de la lista de peligros.
 - También podrá ir al paso siguiente siempre que la pantalla de detalles del objetivo AIS se visualice.
 - Asegúrese de que el transceptor esté en modo de operación normal. De lo contrario, no podrá realizar una llamada DSC Individual con el transpondedor.
- ② Pulse [DSC] para visualizar la pantalla de selección del canal de voz, después pulse [▲]/[▼] para seleccionar un canal de voz deseado*.
 - Los canales de voz están preestablecidos en el transpondedor en orden recomendado.

*Cuando seleccione una estación costera en el paso ①, se especificará un canal de voz por la estación costera, por lo tanto no podrá cambiar el canal. En este caso, el transpondedor visualizará "Voice Channel is specified by the Base station" (canal de voz especificado por la estación base).



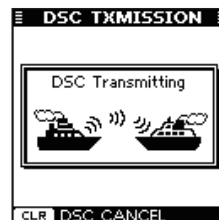
Pantalla: Transpondedor



Pantalla: Transceptor

- ③ Pulse [DSC] para transmitir una llamada DSC Individual al objetivo AIS.

- Si el Canal 70 está ocupado, el transceptor esperará hasta que el canal se libere.
- Si el transceptor no puede realizar la llamada, el transpondedor visualizará "DSC Transmission FAILED" (fallo transmisión DSC).



Pantalla: Transpondedor



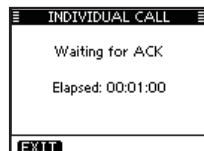
Pantalla: Transceptor

7 OPERACIÓN DSC

- ④ After making the individual DSC call, the transponder will display "DSC Transmission COMPLETED."
- Push [CLEAR] to return to the screen displayed before you entered the voice channel selection screen in step ②.
 - The transceiver stands by on Channel 70 until an acknowledgement is received.



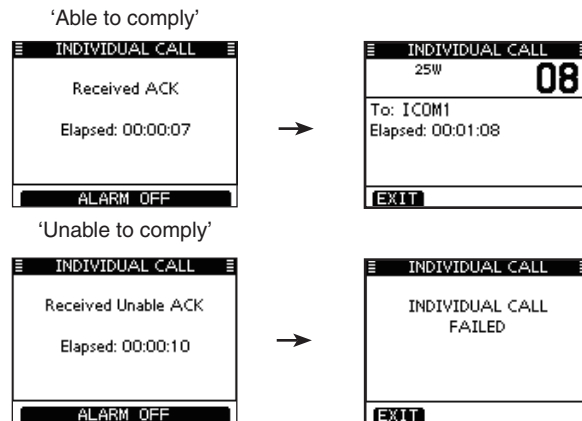
Pantalla: Transpondedor



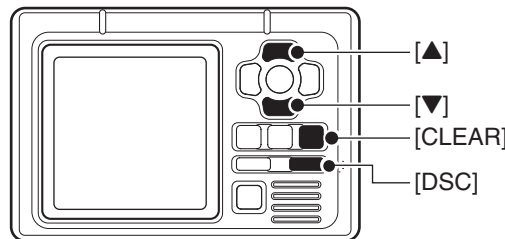
Pantalla: Transceptor

Paso 2: Funcionamiento del transceptor

- ⑤ Cuando reciba un acuse de recibo, sonará un pitido.
- ➔ Si recibe un acuse de recibo 'Able to comply' (listo para atender), pulse [ALARM OFF] (apagar alarma) par detener los pitidos, después seleccione el canal de comunicación entre embarcaciones especificado en el paso ②.
 - Un canal de comunicación entre embarcaciones diferente se seleccionará, en caso de que la estación a la que esté llamando no pueda utilizar el canal especificado.
 - Para responder, pulse el [PTT] y hable hacia el micrófono en un tono de voz normal.
 - En caso de estar programado, podrá comprobar en la pantalla, el código MMSI o nombre del objetivo AIS.
 - ➔ Si recibe un acuse de recibo 'Unable to comply' (no es posible atender), pulse [ALARM OFF] para detener los pitidos y volver al canal de operación anterior a su entrada en la pantalla del MENÚ.



- ⑥ Una vez concluida la comunicación, pulse [EXIT] para volver al modo de operación normal.



TRANSPONDEDOR

■ Funcionamiento del intercomunicador

La función opcional de Intercomunicador le permitirá hablar entre la cubierta y la cabina. Para realizar la función de Intercomunicador se requiere el HM-195 COMMANDMICIV™ opcional.

Conecte el HM-195 COMMANDMICIV™ como se describe en la página 107.

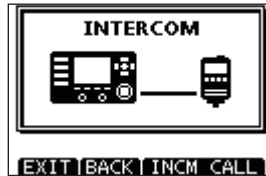
- La transmisión se desactivará durante el uso del Intercomunicador.
- Las señales recibidas se silenciarán durante el uso del Intercomunicador.

- ① Mantenga pulsada [PWR](Dial) para encender el transceptor.
 - El micrófono de comandos se encenderá automáticamente.

- ② Pulse [MENU].

- ③ Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar el icono "INCM" y pulse la tecla softkey debajo del icono.

- Aparecerá la pantalla INTERCOM.



- ④ Mantenga pulsada [INCM CALL] para activar los pitidos del intercomunicador.

- Sonarán unos pitidos en el transceptor y en el Intercomunicador mientras pulse [INCM CALL].
- Aparecerá "CALL".



- ④ Tras soltar [INCM CALL], pulse el [PTT] y hable hacia el micrófono en un tono de voz normal.

- Aparecerá "TALK" en la pantalla del llamante o "LSTN" en la pantalla del oyente.
- Para ajustar el volumen del Intercomunicador, gire el dial.
- Para ajustar el volumen del intercomunicador HM-195, gire [VOL/SQL] (Dial) del HM-195.

- ⑤ Tras soltar [PTT], podrá escuchar a la respuesta por el altavoz.



Pantalla del llamante



Pantalla del oyente

- ⑥ Para volver al modo de operación normal, pulse [EXIT].

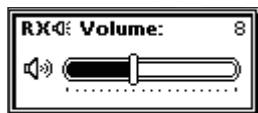
/// Mientras esté en el modo Intercomunicador, las funciones de transmisión y recepción estarán deshabilitadas. Cuando el transceptor esté transmitiendo, la función Intercomunicador estará deshabilitada.

■ Función del Megáfono RX

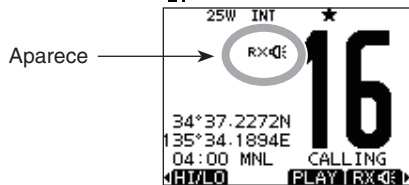
RX Hailer (Megáfono RX) le permitirá escuchar al audio recibido en la cubierta o el puente a través de un altavoz de megáfono.

Conecte un altavoz de megáfono externo como se describe en la página 101.

- ① Pulse [RX] para entrar en el modo del Megáfono RX.
 - El ajuste del volumen RX Hailer se mostrará.



- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para ajustar el volumen RX Hailer, y después pulse [ENT].
 - Aparecerá el icono "RX".



- ③ Para volver al modo de operación normal, pulse [RX].
 - Aparecerá el icono "RX".

Para ajustar el nivel de salida de audio en el modo Megáfono RX, mantenga pulsada [RX] durante 1 seg. para visualizar la pantalla de ajustes del RX Hailer, y gire el dial. Después de ajustar, pulse [ENT] para establecer.

■ Funcionamiento del Megáfono

El IC-M506 posee una función de megáfono de 2 vías, que hace innecesario dejar el puente hablar con los demás.

Conecte un altavoz de megáfono externo como se describe en la página 101.

- Transmitting is not possible while using the hailer.

- ① Pulse [MENU].
- ② Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar el icono "HAILER", después pulse la tecla softkey debajo del icono.
 - Aparecerá la pantalla HAILER.
- ③ Pulse y mantenga [PTT] y hable con un nivel de voz normal.
 - Mientras mantiene pulsado el [PTT] se visualizará la siguiente pantalla.
 - Para ajustar el nivel del megáfono, gire el dial.



- ④ Pulse [EXIT] para volver a la pantalla de operación normal.

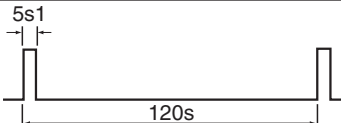
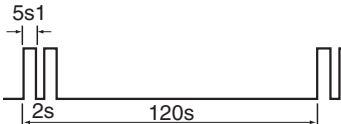

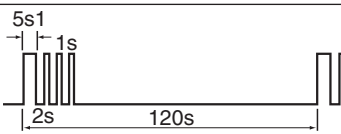
Mientras esté en el modo Intercomunicador, las funciones de transmisión y recepción estarán deshabilitadas. Cuando el transceptor esté transmitiendo, la función Intercomunicador estará deshabilitada.

■ Función Bocina

◇ Bocina de niebla automática

La función de Bocina de niebla automática sonará una bocina repetidamente hasta que la función se desactive. Están disponibles cuatro configuraciones para diversas condiciones.

La bocina de niebla sonará por el altavoz megáfono. Para utilizar la función, deberá conectar el altavoz al transceptor. Véase la página 101 para detalles sobre la conexión.

TIPO	CONFIGURACIÓN	USO
UNDERWAY	Una ráfaga de 5-segundos cada 120 segundos. 	Buque de motor en marcha y navegación.
STOP	Dos ráfagas de 5-segundos (separadas por 2 seg.) cada 120 segundos. 	Buque de motor en marcha pero parados (no en navegación).
SAIL	Una ráfaga de 5-segundos seguida por una ráfaga de 1-segundo (separada por 2 segundos) cada 120 segundos. 	Buque de vela en marcha, buque pesquero (en marcha o anclado), buque bajo comando, buque limitado en su capacidad de maniobra (en marcha o anclado), o un buque remolcado o adelantado.
TOW	Una ráfaga de 5-segundos seguida por tres ráfagas de 1-segundo (separadas por 2 segundos) cada 120 segundos. 	Buque durante el remolque (Tripulado).

8 OTRAS FUNCIONES

- ① Entre en "Auto Foghorn" del menú HORN.

◀MENU▶ → ▶HORN▶ → ▶Auto Foghorn▶
(Pulse [MENU]) (Seleccione el icono) (Gire el dial y pulse [ENT].)

- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar la configuración de la bocina de niebla deseada, después pulse [ENT].



- ③ Gire el dial o pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para ajustar el nivel de la bocina.

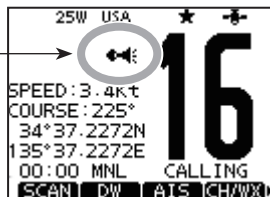
- El nivel de la bocina se ajusta en 20 pasos.



- ④ Pulse [MENU] para salir de la pantalla del MENÚ.

- El icono de la bocina aparecerá.

Appears →



- ⑤ Para volver a la operación normal, seleccione [OFF] en el menú Auto Foghorn.

◇ Bocina manual

- ① Entre en "Manual Horn" del menú HORN.

- ② Pulse y mantenga [HORN] para emitir una bocina.

◀MENU▶ → ▶HORN▶ → ▶Manual Horn▶

- Mientras mantiene pulsado [HORN], sonará la bocina y aparecerá la siguiente pantalla.
- Para ajustar el volumen de la bocina, gire el dial.



- ③ Pulse [EXIT] para volver a la operación normal.

⚡ Mientras esté en el modo Bocina, las funciones de transmisión y recepción estarán deshabilitadas. Cuando el transceptor esté transmitiendo, la función Bocina estará deshabilitada.

■ Funcionamiento con secrafonía de voz

(Disponible si la unidad de secrafonía está instalada)

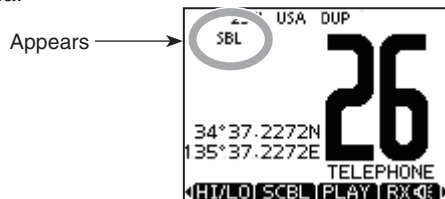
La secrafonía de voz proporciona comunicaciones privadas. Para recibir o enviar transmisiones de secrafonía deberá activar la dicha función. Deberá también programar el código de secrafonía en la pantalla del Menú. (pág. 91)

/// La función de secrafonía se desactivará automáticamente mientras el Canal 16 o 70 está seleccionado.

- ① Seleccione un canal operativo excepto para el Canal 16 o 70.
- ② Pulse [SCBL] para activar/desactivar la Secrafonía de voz.
 - Aparecerá el icono "SBL" cuando la secrafonía está activada.

◇ Programación de los códigos de secrafonía

Están disponibles 32 códigos (del 1 al 32) para la programación. Ajuste el código en el Menú. Para que se entiendan los unos a los otros, todos los transceptores en su grupo deberán poseer un código de secrafonía idéntico. Véase la página 98 para detalles sobre los ajustes del código de secrafonía.



■ Función de Grabadora de voz

El transceptor posee una función de grabación automática que puede grabar los últimos 120 segundos del audio recibido. Con esta función podrá reproducir el audio que no ha oído claramente.

La grabación se inicia automáticamente cuando se ha recibido una señal.

- Aparecerá "REC" durante grabación.
- La grabación detendrá 3 segundos después de que la señal desaparezca.
- La grabación detendrá cuando el canal se cambia.
- Los datos de la voz grabada se eliminará cuando apaga el transceptor.



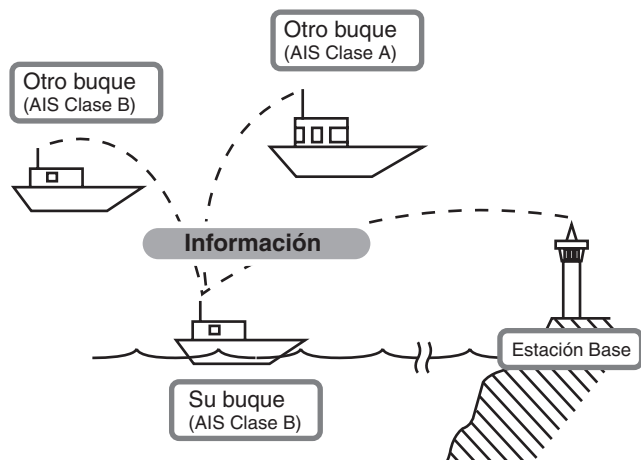
◇ Reproducción de la voz grabada

- ① Pulse [PLAY] para reproducir la voz grabada.
 - Aparecerá "▶" durante la reproducción.
- ② Pulse [STOP] para volver a la operación normal.



■ Acerca del AIS

El AIS (Sistema Automático de Identificación) se utiliza principalmente para la gestión del riesgo de colisión y la seguridad de navegación. El sistema transmitirá y recibirá informaciones sobre los buques automáticamente, tales como el nombre del buque, código MMSI, tipo del buque, datos de posición, velocidad, rumbo, destino, etc. La información se intercambia entre los buques y/o las estaciones de base en la banda móvil marítima de VHF. La información ayuda a identificar los buques o estaciones cercanas visualizando los datos recibidos en una pantalla plotter o radar.



■ Clases del AIS

Existen siete tipos de estaciones AIS; buques, estaciones de base, Búsqueda y Rescate (SAR), Ayudas a la Navegación (AtoN), Búsqueda y Rescate de Transmisor (AIS-SART), MOB (Hombre al agua) y EPIRB (Balizas Radio indicando posiciones marítimas de emergencia)- AIS.

Existen dos clases de unidades AIS que están instaladas en los buques; Clase A y Clase B.

En virtud del convenio de la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), todos los buques SOLAS están obligados a instalar un transpondedor del AIS de Clase A:

- Hasta 300 toneladas de arqueo bruto que realizan viajes internacionales.
- Buques de pasajeros, independientemente de sus tamaños que realizan viajes internacionales.
- Hasta 500 gross tonnage toneladas de arqueo bruto que no realizan viajes internacionales.

Un transpondedor del AIS de Clase B está diseñado para interoperar con las unidades de la Clase A, pero no para afectar la red de la Clase A.

Para muchos buques comerciales, y algunas embarcaciones de recreo no clasificadas que no se requiera una unidad de la Clase A, instale una unidad de la Clase B para evitar accidentes al mar.

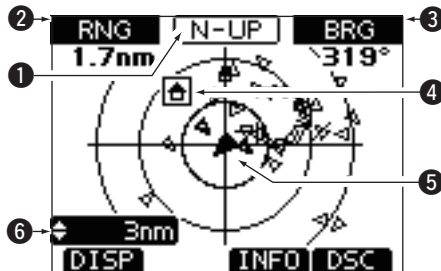
■ Pantalla de funciones

Hay tres tipos de la pantalla de funciones; plotter, lista de objetivo o en peligro, y podrá seleccionar el tipo deseado con la tecla [DISP].

- ① Pulse [MENU].
- ② Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar el icono "AIS", después pulse la tecla debajo del icono.
 - El plotter AIS aparece.
- ③ Pulse [▲]/[▼] para ajustar el rango de plotter.

◇ Pantalla del Plotter

Tras seleccionar el icono "AIS" en el menú, la pantalla de plotter se visualizará. Si el GPS está conectado y recibe señales desde un satélite, el rango de visualización y los iconos de los objetivos AIS se visualizarán.



① TIPO DE PANTALA

Se muestra el tipo de pantalla seleccionado. Podrá seleccionar el tipo desde "AIS SET" en el menú (pág. 80)

- Cuando "N-UP" se muestra, la cima de la pantalla plotter representa el Norte.
- Cuando "AC-UP" se muestra, la cima de la pantalla plotter representa la dirección de su rumbo.

② INFORMACIÓN DE RANGO/CPA

- Se muestra la información sobre el rango desde su buque hasta el objetivo AIS seleccionado.
- Se muestra la información CPA (Punto de abordaje más cercano) del objetivo AIS cuyo CPA está dentro de 6 nm (milla náutica) y TCPA (Tiempo al CPA) está dentro de 60 minutos desde su buque.

③ INFORMACIÓN DE RUMBO/TCPA

- Se muestra la información sobre el rumbo desde su buque hasta el objetivo AIS seleccionado.
- Se muestra la información TCPA del objetivo AIS seleccionado cuyo CPA está dentro de 6 nm (milla náutica) y TCPA está dentro de 60 minutos desde su buque.

④ CUADRO DE OBJETIVO

Se muestra el objetivo AIS seleccionado.

- Cuando el cuadro de objetivo aparezca, pulse [ENT] para visualizar la pantalla detallada del objetivo AIS seleccionado.

9 RECEPTOR AIS (Depende de la versión)



5 ICONO DE SU BUQUE

El icono de su buque aparecerá en el centro de la pantalla.

- Cuando "N-UP" se muestra, el icono apuntará a la dirección de su rumbo automáticamente, en pasos de 45 grados.
- Cuando "AC-UP" se muestra, el icono apuntará constantemente a la cima de la pantalla plotter.
- Cuando su buque mueve en menos de 2 nudos, aparecerá el icono "●".

6 RANGO DE PANTALLA

Muestra el rango de pantalla seleccionado.

➡ Pulse [▲]/[▼] para seleccionar el rango de pantalla.

- Seleccione entre 0.125, 0.25, 0.5, 0.75, 1.5, 3, 6, 12, 24 nm (milla náutica).

• Descripción de los iconos

Icono	Descripción
	Objetivo AIS: Buque El punto del triángulo apuntará automáticamente a la dirección de su rumbo. El icono parpadeará cuando el objetivo AIS esté más cerca que los ajustes del CPA y TCPA. (Objetivo peligroso)
	Objetivo AIS: Objetivo perdido* El triángulo se marca con una línea diagonal.
	Objetivo AIS: Estación de base
	Objetivo AIS: Búsqueda y Rescate (SAR)
	Objetivo AIS: Ayudas a la navegación (AtoN)
	Objetivo AIS: AIS-SART, MOB y EPIRB-AIS

*Un buque se considera como "Lost target (Objetivo perdido)" después de un período de tiempo especificado desde la última vez que el buque había transmitido.

El icono "Lost target" desaparecerá de la pantalla plotter 6 minutos y 40 segundos después de que el buque se haya considerado como "Lost target".

◇ Pantalla Target list (Lista de objetivo)

En la pantalla plotter, pulse [DISP] para entrar en la pantalla de la lista de objetivo que visualizará todos los objetivos AIS detectados por el transpondedor.

Los datos del objetivo AIS se clasifica por la distancia desde su buque. El objetivo más cercano se mostrará en la parte superior de la lista.

- Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar un objetivo AIS.
- Pulse [INFO] o [ENT] para mostrar la pantalla detallada del objetivo AIS seleccionado. (pág. 83)
- Pulse [DSC] para transmitir una llamada DSC al objetivo AIS.

MMSI/Name	RNG	BRG
SUNFLOWER S	0.5	099
311864	0.5	063
MIYAZAKI EX	0.6	098
431000	0.7	069
SUNFLOWER C	0.9	023

DISP INFO DSC

① NÚMERO DE OBJETIVOS

Muestra el número de objetivos AIS que se han detectado por el transceptor.

② INFORMACIÓN DE OBJETIVO

Muestra las siguientes informaciones del objetivo AIS:

- Código MMSI o el nombre si está programado.
- Rango (RNG) desde su buque hasta el objetivo (milla náutica)
- Rumbo (BRG) desde su buque hasta el objetivo (grado)

◇ Pantalla Danger list (Lista de peligro)

En la pantalla de la lista de objetivos, pulse [DISP] para entrar en la pantalla de la lista de peligro que le facilitará la búsqueda de cualquier objetivo en peligro cuyo CPA está dentro de 6 nm (milla náutica) y TCPA está dentro de 60 minutos desde su buque.

- Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar un objetivo AIS.
- Pulse [◀]/[▶] para cambiar la clasificación de los datos a la clasificación por CPA o TCPA.
- Pulse [INFO] o [ENT] para mostrar la pantalla detallada del objetivo AIS seleccionado. (pág. 83)
- Pulse [DSC] para transmitir una llamada DSC al objetivo seleccionado.

MMSI/Name	CPA	TCPA
OBELIX	0.0	27.9
SHIRYUMARU	0.4	39.3
KOUHOU MA	0.6	5.7
431401	0.8	12.0
312799	0.9	17.1

DISP

① NÚMERO DE OBJETIVOS EN PELIGRO

Muestra el número de objetivos AIS que se han detectado por el transceptor.

② INFORMACIÓN DE OBJETIVOS EN PELIGRO

Muestra las siguientes informaciones del objetivo en peligro:

- Código MMSI o el nombre si está programado.
- CPA: Punto de abordaje más cercano (milla náutica)
- TCPA: Tiempo al CPA (minuto)

■ Acerca de la pantalla detallada

La pantalla detallada muestra la información sobre el objetivo AIS seleccionado. Los contenidos difieren, dependiendo de la clase AIS.

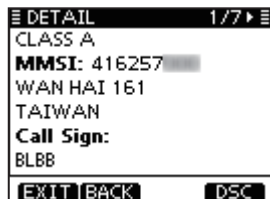
En la pantalla detallada, pulse [CLEAR] para volver a la pantalla anterior.

➡ Pulse [▲]/[▼] para seleccionar un objetivo AIS en la lista de objetivos, lista de peligro o en la pantalla plotter, y después pulse [INFO] o [ENT].

- La pantalla detallada aparecerá.

➡ Gire el dial o pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para desplazar la página.

➡ Pulse [CLEAR] para volver a la pantalla anterior.



Ejemplo de la pantalla detallada

◇ Pantallas DETAIL de buques de la Clase A

- AIS Class
- MMSI Code
- Ship Name
- Country Name
- Call Sign
- IMO Number
- CPA (Closest Point of Approach)
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Heading
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Rate Of Turn
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Draught
- Type of Ship
- Navigation Status
- Destination
- Date
- Time

◇ Pantallas DETAIL de buques de la Clase B

- AIS Class
- MMSI Code
- Ship Name
- Country Name
- Call Sign
- Vendor ID
- CPA (Closest Point of Approach)
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Heading
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Type of Ship

◇ Pantallas DETAIL de los objetivos de Estación de base

- AIS Class
- MMSI Code
- Position (Latitude, Longitude)
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing

◇ Pantallas DETAIL de los objetivos SAR

- AIS Class
- MMSI Code
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Altitude

◇ Pantallas DETAIL de los objetivos AtoN

- AIS Class (AtoN existence (REAL, VIRTUAL))
- MMSI Code
- Target Name
- CPA (Closest Point of Approach)
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Position Indicator (ON POS : ON Position, OFF POS : OFF Position)
- Type of AtoN

9 RECEPTOR AIS (Depende de la versión)

◇ Pantallas **DETAIL** de los objetivos AIS-SART

- Type of AIS Target
- MMSI Code
- Call Sign
- IMO Number
- Closest Point of Approach
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Heading
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Rate Of Turn
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Draught
- Type of Ship
- Navigation Status
- Destination
- Date
- Time

◇ Pantallas **DETAILS** de los objetivos MOB

- Type of AIS Target
- MMSI Code
- Call Sign
- IMO Number
- Closest Point of Approach
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Heading
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Rate Of Turn
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Draught
- Type of Ship
- Navigation Status
- Destination
- Date
- Time

◇ Pantallas DETAIL de los objetivos EPIRB-AIS

- Type of AIS Target
- MMSI Code
- Call Sign
- IMO Number
- Closest Point of Approach
- TCPA (Time to CPA)
- Position (Latitude, Longitude)
- Speed Over Ground
- Course Over Ground
- Heading
- Position Accuracy (H: High, L: Low)
- Range
- Bearing
- Rate Of Turn
- Bow to Antenna length
- Stern to Antenna length
- Port side to Antenna length
- Starboard side to Antenna length
- Length
- Beam
- Draught
- Type of Ship
- Navigation Status
- Destination
- Date
- Time

◇ Pantalla de la combinación AIS

Podrá visualizar el AIS plotter durante la operación básica. (pág. 9)

① Pulse [AIS] para visualizar el AIS plotter en la parte izquierda de la pantalla.

➤ Pulse [▲]/[▼] para seleccionar un canal operativo.

➤ Pulse [◀]/[▶] para seleccionar el buque.

• Tecla [INFO] aparece.

➤ Pulse [INFO] o [ENT] para mostrar la pantalla detallada del objetivo AIS seleccionado.

➤ Pulse [MENU] para entrar en el Menú. (pág. 84)

➤ Pulse [CLEAR] para salir de la pantalla de la combinación AIS.



9 RECEPTOR AIS (Depende de la versión)

■ Ajustes AIS

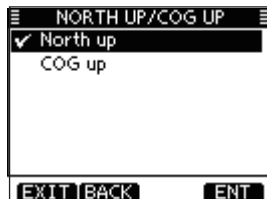
Los ajustes de AIS podrá personalizarse en “AIS SET” del menú.

- ① Pulse [MENU].
- ② Gire el dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar el icono “AIS SET” y después pulse la tecla softkey debajo del icono.
 - Menú de los ajustes AIS se muestra.

◇ North up/COG UP

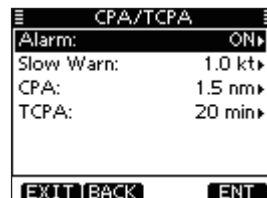
Seleccione el tipo de visualización para el AIS plotter.

- Cuando “North up (Norte arriba)” se muestra, la cima de la pantalla plotter representa el Norte.
- Cuando “COG up (COG arriba)” se muestra, la cima de la pantalla plotter representa la dirección de su rumbo.
- Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [EXIT] para volver al modo operativo.



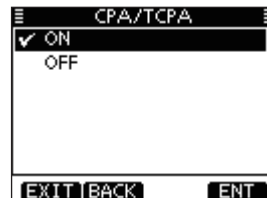
◇ CPA/TCPA

En este menú podrá editar los ajustes de la alarma para el receptor AIS.



• Alarm

Se puede activar/desactivar la alarma de colisión.



• Slow Warn

Los datos COG calculados con el receptor GPS de un buque anclado o derivado son indignos. Por lo tanto los datos CPA y TCPA no podrán calcularse correctamente. Si un buque se ancla en la zona de su alarma, los datos indignos podrían causar la emisión de la alarma de colisión, incluso si no haya ningún peligro. Para evitarlo, cuando el SOG del buque anclado está menos que este valor ajustado, la función Slow Warn asumirá que el COG del buque se fije hacia su buque y emitirá pitidos.

- ① Pulse [▲]/[▼] para introducir el valor entre 0.1 y 4.9 kt (en pasos de 0.1 kt), o seleccione OFF. (por defecto: 1.0 kt)
- ② Pulse [ENT] para guardar y volver al Menú.



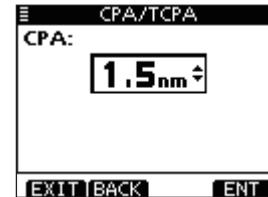
NOTA: La alarma Slow Warn sonará de nuevo cuando otros buques anclados o derivados entren en la zona de su alarma. Se sonará la alarma regular o de Slow Warn otra vez sólo si el buque anterior desaparezca del Danger List (Lista de peligro) (pág. 82) y la lista se reentre, según el SOG, o CPA y TCPA. La función Slow Warn se opera en la misma manera si su buque está anclado y otros buques entran en la zona de su alarma.

• CPA, TCPA

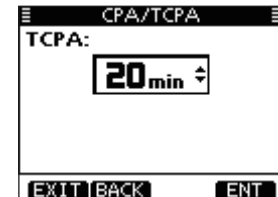
Entrada de los valores de CPA (Punto de abordaje más cercano) y TCPA (Tiempo al CPA).

Estos ajustes le ayudarán a buscar un objetivo peligroso para evitar una colisión. El icono parpadeará en la pantalla plotter y/o sonará un bip de alarma cuando el objetivo AIS esté más cerca que sus ajustes del CPA y TCPA.

- ① Pulse [▲]/[▼] para seleccionar “CPA” o “TCPA.”
 - El menú de ajustes del CPA o TCPA se abre.
- ② Pulse [▲]/[▼] para introducir los valores en el ítem.
 - CPA: Entre 0.1 y 6.0 nm (en pasos de 0.1 nm)
(Por defecto: 1.5 nm)
 - TCPA: Entre 1 y 60 minutos (en pasos de 1 minuto)
(Por defecto: 20 min)
- ③ Repita los pasos ① y ② para introducir los valores en otros ítems.
- ④ Pulse [ENT] o dial para guardar y volver al Menú.



Ajustes del CPA
seleccionado.



Ajustes del TCPA
seleccionado.

10 CONEXIÓN NMEA 2000 (Depende de la versión)

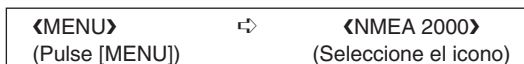
■ Descripción

NMEA 2000 es un estándar de comunicación utilizado para conectar con varios dispositivos marinos y para visualizar los unidades.

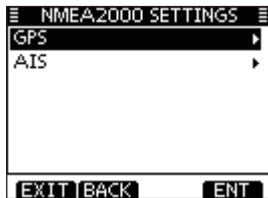
El IC-M506 podrá conectarse fácilmente a la red de NMEA 2000 con su funcionalidad plug-and-play (conectar y tocar), y visualizar la información proporcionada por los dispositivos en la red.

◇ Ajustes NMEA 2000

Seleccione los sensores en la red NMEA 2000 que envía datos al transceptor.



- ① Seleccione la pantalla “NMEA 2000 SETTINGS” en el menú.
- ② Seleccione el tipo de datos desde el menú y pulse [ENT].



- ② La búsqueda de dispositivos conectados a la red NMEA 2000 se inicia.



- ③ La lista del dispositivo conectado se muestra.
- ④ Seleccione el dispositivo para enviar y pulse [ENT].
 - Pulse [INFO] para mostrar los detalles del dispositivo.
 - Si el transceptor está conectado a los ambos dispositivos de NMEA 0183 y NMEA 2000, el NMEA 2000 tendrá la prioridad. Seleccione “Not Used” si desea utilizar los dispositivos NMEA 0183.



- ⑤ Pulse [MENU] para salir del MENU.

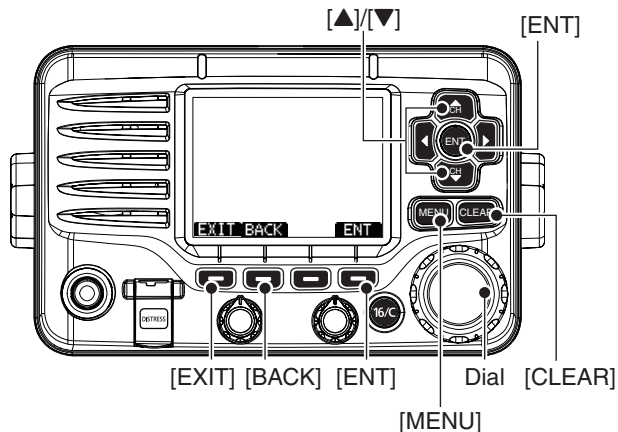
◇ Lista de PGN compatible

Recibir		Transmitir	
059392	ISO Acknowledgement	059392	ISO Acknowledgement
059904	ISO Request	059904	ISO Request
060928	ISO Address Claim	060928	ISO Address Claim
		126464	PGN List
126996	Product Information	126996	Product Information
129026	COG (rumbo sobre fondo) y SOG (velocidad sobre fondo) - Rapid Update	129026	COG (rumbo sobre fondo) y SOG (velocidad sobre fondo) - Rapid Update
129029	GNSS (Sistema global de navegación por satélite) Position Data	129029	GNSS (Sistema global de navegación por satélite) Position Data
		129799	Radio Frequency/Mode/Power
		129808	DSC Call Information
129038	AIS Class A Position Report	129038	AIS Class A Position Report
129039	AIS Class B Position Report	129039	AIS Class B Position Report
129040	AIS Class B Extended Position Report	129040	AIS Class B Extended Position Report
129041	AIS Aids to Navigation (AtoN) Report	129041	AIS Aids to Navigation (AtoN) Report
129793	AIS UTC y Date Report (Estación de base)	129793	AIS UTC y Date Report (Estación de base)
129794	AIS Class A Static y Voyage Related Data	129794	AIS Class A Static y Voyage Related Data
129798	AIS SAR Aircraft Position Report	129798	AIS SAR Aircraft Position Report
129809	AIS Class B "CS" Static Data Report, Part A	129809	AIS Class B "CS" Static Data Report, Part A
129810	AIS Class B "CS" Static Data Report, Part B	129810	AIS Class B "CS" Static Data Report, Part B

11 FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DEL MENÚ

■ Funcionamiento de la pantalla del menú

La pantalla del menú se utilizará para programar los valores menos variables, la configuración de las funciones o el envío de llamadas DSC.

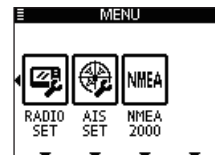


◇ Entrada en la pantalla del menú y funciones

Ejemplo: Configuración del grupo de canales en "INT".

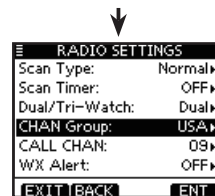
① Pulse [MENU].

② Gire dial o pulse [◀]/[▶] para seleccionar "RADIO SET" y pulse la tecla softkey debajo del icono.

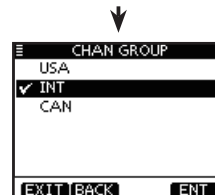


③ Gire dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar "CHAN Group," y pulse [ENT].

④ Rotate dial or push [▲]/[▼] to select "INT" and then push [ENT] to set it.
• "✓" is displayed next to "INT."



⑤ Pulse [EXIT] para salir de la pantalla del Menú.
• Pulse [CLEAR] o [BACK] para volver a la pantalla anterior.



■ Ítems del Menú

La pantalla del Menú contiene los siguientes ítems.

◇ DSC

Ítem	Ref.	Ítem	Ref.
• Individual Call	pág. 28	• Position Request	pág. 37
• Individual ACK* ¹	pág. 31	• Position Reply* ¹	pág. 47
• Group Call	pág. 33	• Position Report	pág. 39
• All Ships Call	pág. 35	• Polling Request	pág. 41
• Distress Call	pág. 23	• Polling Reply* ¹	pág. 51
• Received Call Log	pág. 65	• Test Call	pág. 43
• Transmitted Call Log	pág. 67	• Test ACK* ¹	pág. 45

◇ CONFIG (Configuración)

Ítem	Ref.	Ítem	Ref.
• Backlight	pág. 93	• UTC Offset	pág. 95
• Display Contrast	pág. 93	• Horn Frequency	pág. 95
• Key Beep	pág. 93	• Inactivity Timer	pág. 95
• Key Assignment	pág. 94	• Unit ID	pág. 96
• Key Movement	pág. 94	• COMMANDMIC SP* ³	pág. 96

*¹ Aparecerá únicamente tras recibir la llamada correspondiente.

*² Aparecerá únicamente cuando no haya recibido información GPS.

*³ Aparecerá únicamente cuando haya conectado el HM-195.

*⁴ Aparecerá únicamente cuando tenga conectado un receptor GPS compatible con NMEA 0183 (ver. 2.0 o más) o NMEA 2000.

*⁵ Aparecerá únicamente cuando tengas instalado la unidad de se-crafonía de voz.

◇ MMSI/GPS

El transceptor muestra los códigos MMSI ATIS*⁶ programados, información GPS*⁴, y unidad de opciones instaladas. Si el código no está programado, se visualizará “NO DSC MMSI”.



◇ DSC SET

Ítem	Ref.	Ítem	Ref.
• Position Input* ²	pág. 22	• CH 16 Switch	pág. 69
• Individual ID	pág. 19	• DSC Data Output	pág. 70
• Group ID	pág. 20	• Alarm Status	pág. 70
• Individual ACK	pág. 68	• CH 70 SQL Level	pág. 71
• Position ACK	pág. 68	• DSC Loop Test	pág. 71
• Test ACK	pág. 68		

◇ RADIO SET

Ítem	Ref.	Ítem	Ref.
• Scan Type	pág. 97	• WX Alert	pág. 98
• Scan Timer	pág. 97	• Voice Scrambler* ⁵	pág. 98
• Dual/Tri-Watch	pág. 97	• Noise Cancel	pág. 99
• CHAN Group	pág. 97	• Voice Record	pág. 100
• CALL CHAN	pág. 98	• FAV on MIC	pág. 100

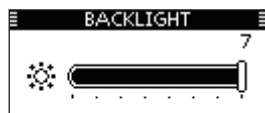
11 FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DEL MENÚ

■ Ítems de configuración

◇ Backlight (Retroiluminación)

La pantalla de funciones y las teclas se podrán retroiluminar para mejorar su visibilidad en condiciones de poca luz.

La retroiluminación se podrá ajustar en 7 niveles y apagada. (Por defecto: 7)



◇ Display contrast (Contraste de la pantalla)

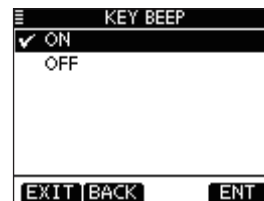
Este ítem ajusta el contraste de la pantalla LCD en 8 pasos. El nivel 1 siendo el contraste más bajo y 8 el más alto.

(Por defecto: 5)



◇ Key Beep (Pitido de las teclas)

Podrá apagar los pitidos para una operación silenciosa o podrá encenderlos para que suenen pitidos de confirmación cuando pulse una tecla. (Por defecto: ON)



◇ Key Assignment (Asignación de las teclas)

Podrá asignar funciones a las softkeys (teclas de funciones). La función asignada se podrá utilizar cuando visualice su icono.

Véase la página 3 para los detalles acerca de las funciones asignables.

- ① Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar la posición deseada, después pulse [ENT].
 - Para volver a los valores por defecto, seleccione “Set default”, después pulse [ENT].
- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar la opción deseada, después pulse [ENT].
 - Se visualizará “✓” junto a la opción seleccionada.

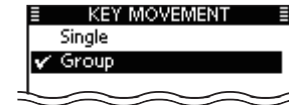


- ③ Pulse [EXIT] para salir de la pantalla del Menú.
 - Pulse [BACK] para volver a la pantalla anterior.

◇ Key Movement (Movimiento de las teclas)

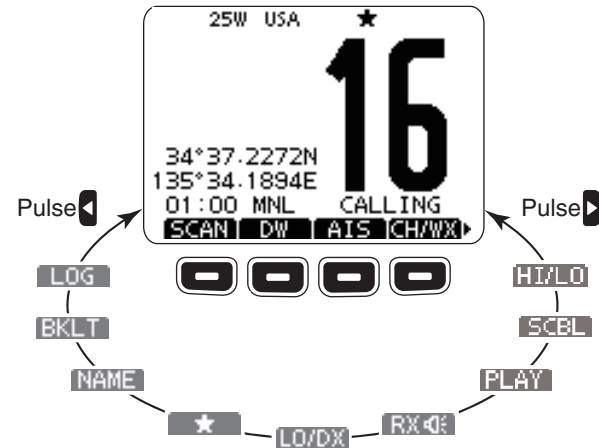
Ajuste el movimiento de los iconos softkey y menú. Podrá seleccionar desde 2 tipos del movimiento, “Single” o “Group”.

(Por defecto: Group (pág. 7))



• Movimiento de las teclas Single

Un solo icon se mueve pulsando [◀]/[▶] una vez.



11 FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DEL MENÚ

◇ UTC Offset

Ajusta el desplazamiento horario entre la hora UTC (Universal Time Coordinated) y su hora local entre -14:00 y +14:00 (en pasos de 1 minuto). (Por defecto: 00:00)

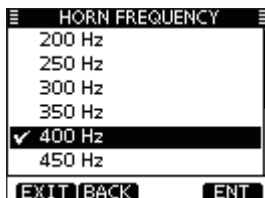


◇ Horn Frequency (Frecuencia de la bocina)

Ajuste la frecuencia de audio de la bocina de niebla.

- Seleccionable desde 200 Hz a 700Hz en pasos de 50 Hz.

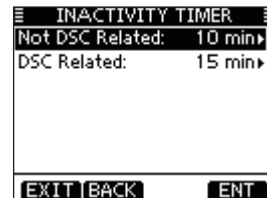
(Por defecto: 400Hz)



◇ Inactivity Timer (Temporizador de Inactividad)

Ajuste el temporizador de Inactividad entre 1 y 10 minutos (en pasos de 1 minuto) o en OFF (desactivado) para el ítem "Not DSC Related" (DSC no relacionado), y ajuste entre 1 y 15 minutos (en pasos de 1 minuto) o en OFF (desactivado) para el ítem "DSC Related" (DSC relacionado). La cuenta atrás de la alarma sonará 10 segundos antes de que el temporizador de Inactividad vuelva de la pantalla en la que se encuentra a la de operación normal.

- ① Cuando la pantalla "INACTIVITY TIMER" se muestre, gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar "Not DSC Related" o "DSC Related," después pulse [ENT].
- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar la opción, después [ENT] para establecerla.
 - Visualizará "✓" junto a la posición seleccionada.
- ③ Pulse [EXIT] para salir de la pantalla del Menú.
 - Pulse [CLEAR] o [BACK] para volver a la pantalla anterior.



• Not DSC Related (DSC no relacionado)

Cuando el LCD visualiza una pantalla que no sea la pantalla de operación normal, o una no relacionada con el DSC, y no realiza ninguna operación durante el tiempo preestablecido, el transceptor volverá automáticamente a la pantalla de operación normal. (Por defecto: 10 min)



• DSC Related (DSC relacionado)

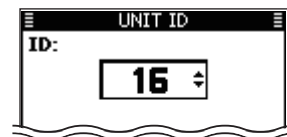
Cuando el LCD visualiza la pantalla relacionada al DSC, y no realiza ninguna operación durante el tiempo preestablecido, el transceptor volverá automáticamente a la pantalla de operación normal. (Por defecto: 15 min)



◇ Unit ID (Identidad de la unidad)

Ajuste un número de Unit ID entre 1 y 69. El Unit ID se incluye en la sentencia del formato NMEA original de Icom.

(Por defecto: 16)



◇ COMMANDMIC Speaker (Altavoz COMMANDMIC)

(Aparecerá sólo cuando haya conectado el HM-195)

Se podrá utilizar el altavoz externo HM-195 en vez del altavoz interno. (Por defecto: Internal speaker)

- "COMMANDMIC SP" se muestra en la pantalla del HM-195's. No en la pantalla del transceptor.

Internal Speaker: Activar el altavoz interno.

External Speaker: Activar el altavoz externo.

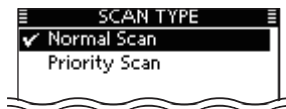


Independientemente de este ajuste, en el micrófono suministrado estará activado.

■ Ítems de Ajustes de la Radio

◇ Scan Type (Tipo de rastreo)

El transceptor posee dos tipos de rastreo; rastreo Normal y rastreo Prioritario. El rastreo Normal busca todos los canales Favorito en el grupo de canales seleccionado. El rastreo Prioritario busca secuencialmente todos los canales Favorito, mientras monitoriza el Canal 16. (Por defecto: Normal Scan)



◇ Scan Timer (Temporizador de rastreo)

El temporizador de reanudación del rastreo podrá programarse como pausa (OFF) o temporizador de rastreo (ON). Cuando haya seleccionado OFF, el rastreo realizará una pausa hasta la desaparición de la señal. (Por defecto: OFF)

- **Priority scan** Cuando haya seleccionado ON, el rastreo realizará una pausa de 5 segundos tras lo cual se reanudará, incluso aunque haya recibido una señal en cualquier otro canal que no sea el Canal 16.
- **Normal scan** Cuando haya seleccionado ON, el rastreo realizará una pausa de 5 segundos tras lo cual se reanudará, incluso aunque haya recibido una señal en cualquier canal.



◇ Dual/Tri-watch (Doble/Triple vigilancia)

Este ítem se ajusta como Doble o Triple vigilancia. (pág. 18)
(Por defecto: Dualwatch)



◇ Channel Group (Grupo de canales)

Seleccione un grupo de canales adecuado a su área de operación. Véase la página 10 para más detalles.

*Ambos el grupo de canales seleccionable y el ajuste por defecto pueden diferir según la versión del transceptor.





◇ CALL CHAN (Canal de llamada)

Podrá programar el Canal de llamada con los canales los más frecuentemente utilizados en cada grupo de canales para la rápida rellamada. (pág.13)

◇ WX Alert (Alerta meteorológica)

Las emisoras NOAA transmiten tonos de alerta antes de las noticias meteorológicas.

El icono “WX”  parpadeará hasta que opere el transceptor tras detectar la alerta.

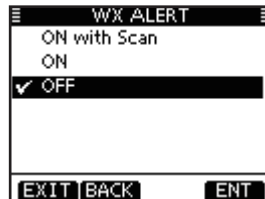
- Aparecerá el icono “WX”  en vez de “WX” cuando la función está activada.

(Por defecto: OFF)

ON with Scan: Los canales meteorológicos preprogramados se comprobarán secuencialmente durante rastreos.

ON: El canal meteorológico seleccionado anteriormente se comprobará durante rastreos.

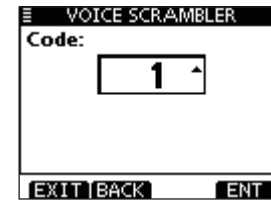
OFF: El transceptor no detectará el tono de alerta meteorológico.



◇ Voice Scrambler (Secrafonía de voz)

(Disponible si la unidad de secrafonía está instalada)

Podrá programar el código para la secrafonía de voz. (pág. 78) Hay 32 códigos (1 to 32) disponibles para programar. Todos los transceptores en su grupo deberán tener el mismo código de secrafonía.



11 FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DEL MENÚ

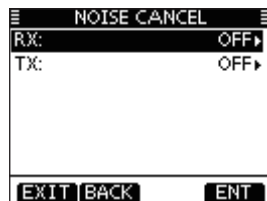
◆ Noise Cancel (Cancelación de ruido)

Ajuste la función de Cancelación de ruido para recepción y transmisión.

RX: Reducir los componentes de ruido en su señales de recepción para una recepción lisa.

TX: Es eficaz cuando opere en una zona ruidosa.

- ① Cuando “NOISE CANCEL” aparece, gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar “RX” o “TX,” después [ENT].



- ② Gire el dial o pulse [▲]/[▼] para seleccionar la opción, y después pulse [ENT] para establecerla.
• Aparecerá “✓” junto a la opción seleccionada.
- ③ Pulse [EXIT] para salir de la pantalla del Menú.
• Pulse [CLEAR] o [BACK] para volver a la pantalla anterior.

• RX

Active/desactive la Cancelación del ruido de recepción.

(Por defecto: OFF)

OFF: Desactivar la función.

- 1: Reducir los componentes de ruido en la señal recibida, en aproximadamente la mitad.
- 2: Reducir los componentes de ruido en la señal recibida, en aproximadamente un tercio.
- 3: Reducir los componentes de ruido en la señal recibida, en aproximadamente una décima parte.



• TX

Active/desactive la Cancelación del ruido de transmisión.

(Por defecto: OFF)

OFF: Desactivar la función.

ON: Reducir los componentes de ruido en la señal transmitida, en aproximadamente un tercio.



◇ Voice Record (Grabadora de voz)

Podrá desactivar la grabadora de voz (pág. 78).

(Por defecto: Auto (Last 120 sec))



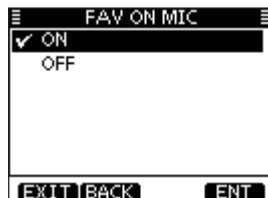
◇ FAV on MIC (FAV en micrófono)

Podrá seleccionar sólo los canales favorite (pág. 17) con el micrófono suministrado.

(Por defecto: ON)

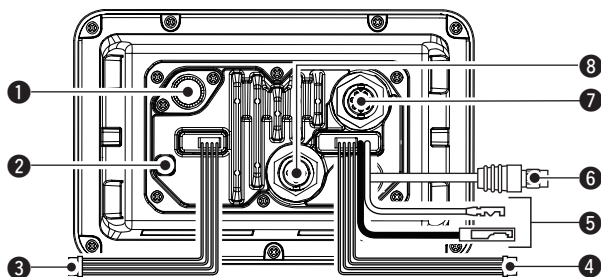
ON: Seleccionar sólo Canales favorite.

OFF: Seleccionar todos los canales.



12 CONEXIONES Y MANTENIMIENTO

■ Conexiones



1 CONECTOR DE ANTENA

Para la conexión al conector PL-259 de una antena VHF marina.

PRECAUCIÓN: Transmitir sin antena podría dañar el transceptor.

2 TERMINAL A MASA

Para la conexión a tierra del barco y así prevenir descargas eléctricas e interferencias procedentes de otros equipamientos. Utilice un tornillo auto-roscante (3 × 6 mm)

3 CABLES DE ENTRADA/SALIDA NMEA 0183

Marrón: Emisor B (Data-L)

Para la conexión a una línea Negativa de entrada NMEA de un PC o a un equipamiento de navegación compatible NMEA 0183 (ver. 2.0 o superior) con formato de sentencias DSC, DSE, para recibir datos de posicionamiento de otros barcos.

Blanco: Emisor A (Data-H)

Para la conexión a una línea Positiva de entrada NMEA de un PC o a un equipamiento de navegación compatible NMEA 0183 (ver. 2.0 o superior) con formato de sentencias DSC, DSE, para recibir datos de posicionamiento de otros barcos.

Verde: Receptor B (Data-L)

Para la conexión a una línea Negativa de salida NMEA de un receptor GPS, para recibir datos de posicionamiento.

- Se requiere un receptor GPS compatible con los formatos NMEA 0183 ver. 2.0 o superior RMC, GGA, GNS, GLL y VTG. Consulte a su distribuidor sobre receptores GPS compatibles.

Amarillo: Receptor A (Data-H)

Para la conexión a una línea Positiva de salida de un receptor GPS, para recibir datos de posicionamiento.

- Se requiere un receptor GPS compatible con los formatos NMEA 0183 ver. 2.0 o superior RMC, GGA, GNS, GLL y VTG. Consulte a su distribuidor sobre receptores GPS compatibles.

4 CABLES DE SALIDA AF

Azul: Altavoz externo (+)

Negro: Altavoz externo (-)

Conecta a un altavoz externo.

Naranja: Megáfono (+)

Gris: Megáfono (-)

Conecta a un Megáfono.

- Potencia de salida: Más de 25 W con una carga de 4 Ω

NOTA para los cables Entrada/Salida NMEA y Salida AF:

Se han montado conectores para mantener los cables juntos. Antes de conectar cualquier equipo, deberá cortar los cables para retirar el conector.

5 CONECTOR DE POTENCIA CC

Para la conexión a una fuente de alim. CC de 13.8 V.

PRECAUCIÓN: Tras haber conectado el cable de alim. CC, los cables NMEA, los cables de altavoz externo, Megáfono, cubra el conector y los cables con cinta adhesiva, como se muestra a continuación, para evitar que el agua penetre en la conexión.



6 CONECTOR DE MICRÓFONO*

Conecta el micrófono suministrado o el HM-205* opcional.

- Si el cable de conexión está utilizado para operar con una distancia más larga, véase la página 107 para la conexión.

*El micrófono y el conector difieren dependiendo de la versión del transceptor.

7 CONECTOR DEL MICRÓFONO DE COMANDOS

Para la conexión al micrófono de Comandos opcional. (pág. 107)

8 CONECTOR DE NMEA 2000

Conecta a la red NMEA 2000*.

*En algunas versiones del IC-M506 no posee el conector de NMEA 2000.

◇ Conexión al MA-500TR

Conecte el transceptor al conector de alta-densidad D-Sub de 15 pines del MA-500TR utilizando el cable OPC-2014*. Tras la conexión, podrá realizar una llamada DSC Individual al objetivo AIS utilizando el transpondedor sin necesidad de entrar el código MMSI del objetivo.

* El OPC-2014 se suministra con el MA-500TR

• Receptor A (Data-H) (Amarillo):

Para la conexión al cable 3 del OPC-2014.

• Receptor B (Data-L) (Verde):

Para la conexión al cable 2 del OPC-2014.

• Emisor A (Data-H) (Blanco):

Para la conexión al cable 5 del OPC-2014.

• Emisor B (Data-L) (Marrón):

Para la conexión al cable 4 del OPC-2014.

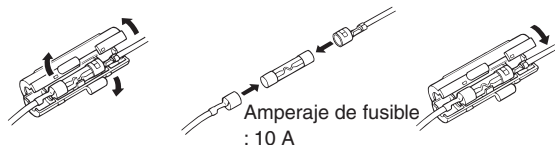
12 CONEXIONES Y MANTENIMIENTO

■ Antena

Un elemento clave en el funcionamiento de cualquier sistema de comunicación es la antena. Consulte a su distribuidor sobre la antenas y el mejor lugar para montarla.

■ Sustitución de los fusibles

Un fusible está instalado en el cable de alimentación DC suministrado. Si el fusible se funde o el transceptor deja de funcionar, busque la fuente del problema, repárelo y sustituya el fusible fundido por uno nuevo de idéntico amperaje.



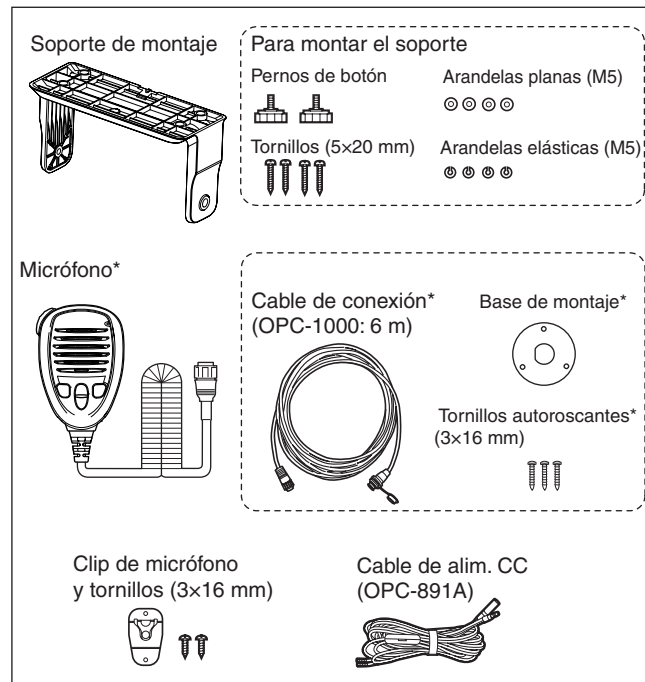
■ Limpieza

Si el transceptor se ensucia, límpielo con un paño limpio, suave y seco.



NO utilice solventes fuertes como la bencina o el alcohol para limpiar el transceptor ya que podrían dañar sus superficies.

■ Accesorios suministrados



*No suministrado en algunas versiones.

■ Montaje del transceptor

◇ Uso del soporte de montaje

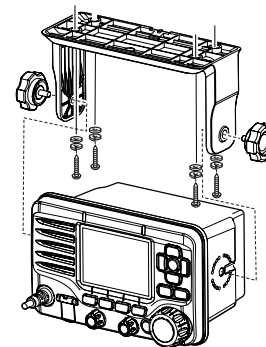
El soporte universal permite la instalación del transceptor en lugares altos.

- ① Monte el transceptor de forma segura a una superficie de más de 10 mm de espesor y que pueda soportar un peso de más de 5 kgs, utilizando los 2 tornillos suministrados (5 × 20 mm).
- ② Monte el transceptor en el soporte de manera que el frontal de dicho transceptor esté a 90° con respecto a su línea de visión cuando esté operando.

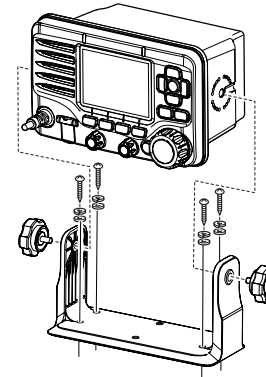
/// **MANTENGA** el transceptor y el micrófono al menos a 1 m del compás de navegación de la embarcación.

/// **NOTA:** Compruebe el ángulo de instalación; en ciertos ángulos puede que la pantalla de funciones no resulte cómoda de leer.

• MONTAJE EN EL TABLERO DE MANDOS



• MONTAJE A BORDO



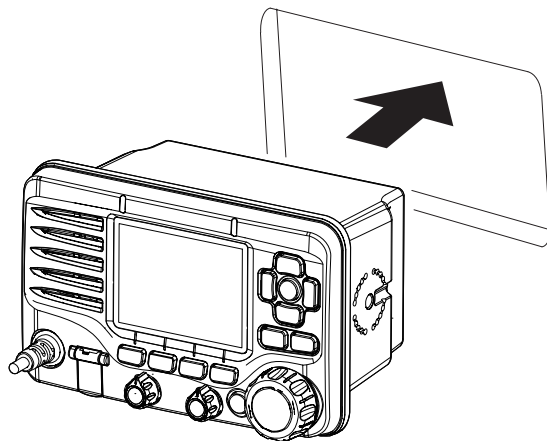
12 CONEXIONES Y MANTENIMIENTO

■ MB-75/MB-132 installation

El MB-75/MB-132 FLUSH MOUNT KIT opcional le permite montar el transceptor en una superficie plana tal como un panel de instrumentos.

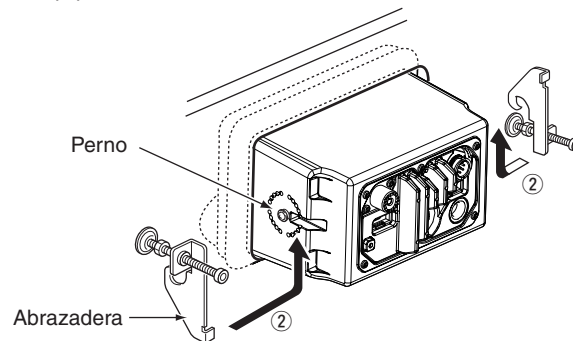
/// **MANTENGA** el transceptor y el micrófono al menos a 1 m del compás de navegación de la embarcación.

- ① Utilice la plantilla que se encuentra en la página 112. Reorte cuidadosamente el espacio necesario en el panel de instrumentos o donde planea colocar el transceptor.
- ② Deslice el transceptor en dicho espacio como se muestra a continuación.

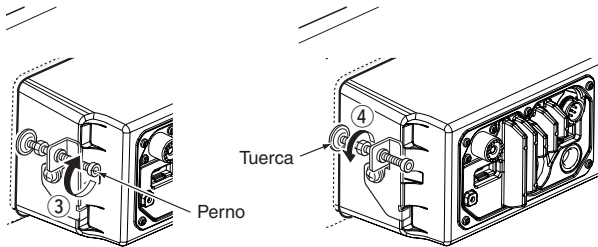


◇ Instalación del MB-75

- ① Sujete los 2 pernos suministrados (M5 × 8 mm) en ambos lados del transceptor.
- ② Sujete las abrazaderas a ambos lados del transceptor.
 - Asegúrese de que las abrazaderas estén paralelas al cuerpo del equipo.

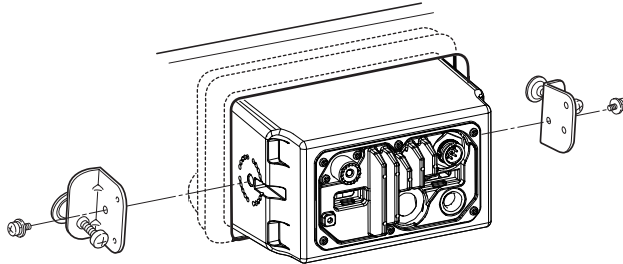


- ③ Apriete los pernos en las abrazaderas (gire en el sentido de las agujas del reloj) de modo que las abrazaderas aprieten firmemente contra el interior del panel de control de instrumentos. (Par de apriete: 0.6 Nm)
- ④ Apriete las tuercas (en sentido contrario a las agujas del reloj) de modo que el transceptor esté montado de forma segura.
- ⑤ Conecte la antena y el cable de alimentación y vuelva a colocar el panel de instrumentos de control en su posición original.

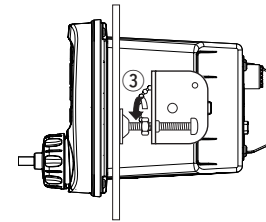
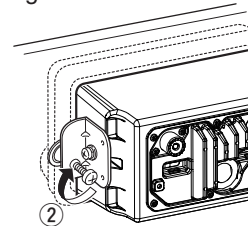


◆ Instalación del MB-132

- ① Sujete las abrazaderas a ambos lados del transceptor con los pernos suministrados. (M5 x 8 mm)
 - Asegúrese de que las abrazaderas estén paralelas al cuerpo del equipo.



- ② Apriete los pernos en las abrazaderas (gire en el sentido de las agujas del reloj) de modo que las abrazaderas aprieten firmemente contra el interior del panel de control de instrumentos.
- ③ Apriete las tuercas (en sentido contrario a las agujas del reloj) de modo que el transceptor esté montado de forma segura, como se muestra a continuación.
- ④ Conecte la antena y el cable de alimentación y vuelva a colocar el panel de instrumentos de control en su posición original.



■ Instalación del micrófono

El HM-205* suministrado u opcional y el HM-195 deberá conectarse al transceptor utilizando el cable de conexión.

El cable se utiliza para operar desde una distancia más larga. El conector del cable también se puede instalar como enchufe integrado en un mueble o pared.

*No suministrado en algunas versiones del transceptor.

Para operar desde distancias aún más largas, podrá utilizar el OPC-999 (6 metros) o el cable de extensión OPC-1541 entre el transceptor y el OPC-1000 u OPC-1540. Podrá añadir hasta dos OPC-999 u OPC-1541.

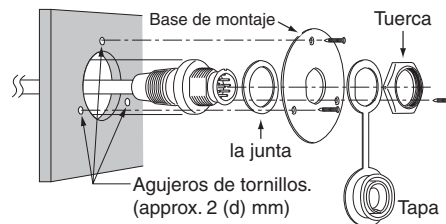
- OPC-999: Para el HM-205
- OPC-1541: Para el HM-195

◆ Instalación

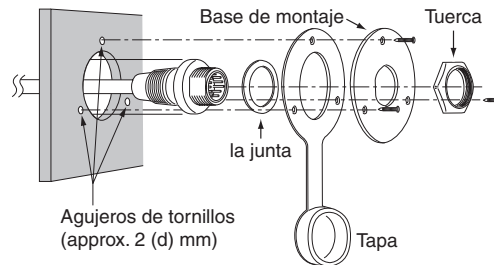
- ① Inserte el conector del cable en el conector del micrófono de comandos y apriete la tuerca.
- ② Para utilizar el conector del cable como enchufe de pared, instálelo en la próxima página.
- ③ Utilice la base del soporte como plantilla para marcar cuidadosamente los agujeros en el que desea sujetar el cable y los tres tornillos.
- ④ Perfore los agujeros en dichas marcas.

- ⑤ Instale la base de montaje utilizando los tornillos suministrados, tal como se muestra a continuación.

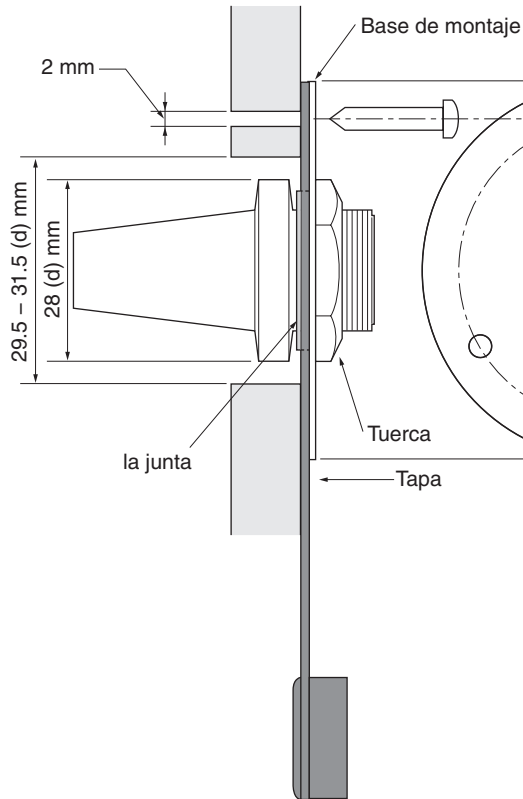
• HM-205



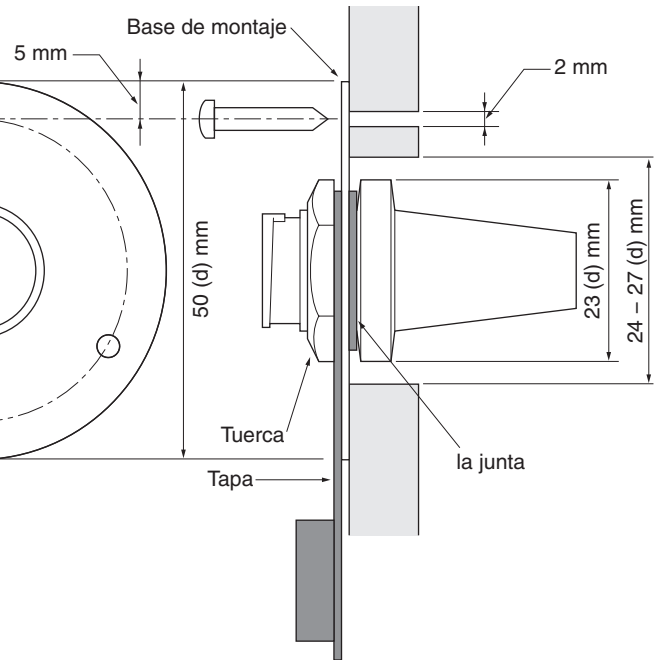
• HM-195



• HM-195



• HM-205



13 ESPECIFICACIONES Y OPCIONES

■ Especificaciones

◇ General

- Cobertura de frecuencia:
 - Tx 156.025–157.425 MHz
 - Rx 156.050–163.275 MHz
 - CH70 156.525 MHz
- Modo: 16K0G3E (FM), 16K0G2B (DSC)
- Espacio de canal: 25 kHz
- Rango de temperatura operativa:
 - 20°C a +60°C
- Consumo de corriente (a 13.8 V):
 - TX alta 5.5 A máx.
 - Máximo audio 5.0 A máx. (Con EXT SP)
 - Máximo audio 1.5 A máx. (Con INT SP)
- Requisito fuente de alimentación:
 - (Tierra negativa) 13.8 V DC \pm 15%
- Tolerancia de frecuencia: \pm 10 ppm (–20°C a +60°C)
- Impedancia antena: 50 Ω nominal
- Dimensiones: 178.9 (W) \times 113.9 (H) \times 113.8 (D) mm
(Salientes no incluidos)
- Peso (aprox.): 1.4 kg

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previa notificación.

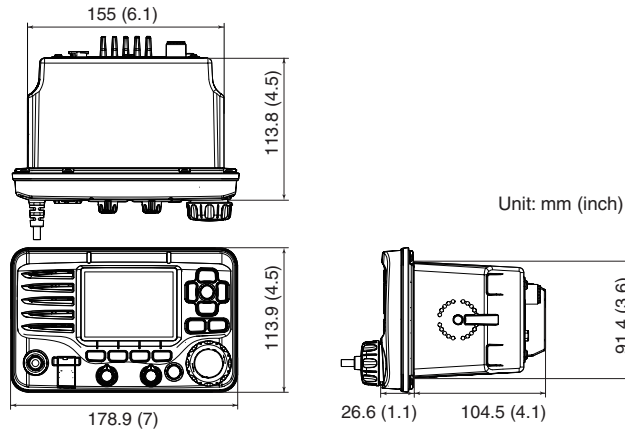
◇ Transmisor

- Potencia de salida: 25 W/1 W
- Sistema de modulación: Modulación de frecuencia de reactancia variable
- Desviación de frecuencia máxima:
 - \pm 5.0 kHz
- Emisiones espurias: Menos de –70 dBc (altas)
Menos de –56 dBc (bajas)

◇ Receptor

- Sistema recepción: Doble conversión superheterodina
- Sensibilidad (12 dB SINAD):
 - 13 dB μ (típica)
 - 5 dB μ emf (típica)
 - (CH70/DSC) (1% BER)
- Sensibilidad de squelch: Menos de –7 dB μ
- Ratio de rechazo de intermodulación:
 - Más de 75 dB
 - Más de 68 dB μ emf
 - (CH70/DSC) (1% BER)
- Ratio de rechazo de respuestas espurias:
 - Más de 75 dB
 - Más de 73 dB μ emf
 - (CH70/DSC) (1% BER)
- Selectividad canal adyacente:
 - Más de 75 dB
 - Más de 73 dB μ emf
 - (CH70/DSC) (1% BER)
- Audio output power: Más de 15 W con 10% distorsión con un altavoz externo (Carga de 4 Ω)

◇ Dimensiones



■ Opciones

- **MB-75/MB-132** FLUSH MOUNT KIT
Para montar el transceptor en un panel.
- **HM-205B/HM-205RB** SPEAKER MICROPHONE
Equipado con las teclas de [▲]/[▼] (canal arriba/abajo) [H/L], [16/C] y [PTT], altavoz y micrófono.
- **MA-500TR** CLASS B AIS TRANSPONDER
Para transmitir llamadas DSC Individuales a objetivos AIS seleccionados.

- **HM-195B/HM-195SW** COMMANDMICIV™

Controlador del tipo micrófono externo. Proporcionará la función de intercomunicar. Se incluye el cable de micrófono de 6 metros y el base de montaje. Es disponible en color negro y blanco.

HM-195B: Negro

HM-195SW: Super blanco

- **OPC-999** MICROPHONE EXTENSION CABLE

Cable extensión de micrófono de 6 metros para el HM-205 suministrado u opcional. Podrá conectar hasta dos de los OPC-999. Longitud es 18 metros al máximo.

- **OPC-1541** MICROPHONE EXTENSION CABLE

Cable extensión de micrófono de 6 metros para el opcional HM-195 COMMANDMICIV™. Hasta dos OPC-1541 pueden conectarse. Longitud es 18 metros al máximo.

- **UT-112** VOICE SCRAMBLER UNIT

Comunicaciones privadas. 32 códigos disponibles. No está disponible en algunos países.

Consulte a su distribuidor para más detalles.

Los equipamientos opcionales Icom aprobados están diseñados para un rendimiento óptimo con un transceptor Icom.

Icom no es responsable de los destrozos o daños que sufra el transceptor Icom en caso de haberse utilizado con equipamientos que no hayan sido fabricados o aprobados por Icom.

14 LISTA DE CANALES

Numero de canal			Frecuencia (MHz)	
USA	INT	CAN	Transmitir	Recibir
	01	01	156.050	160.650
01A			156.050	156.050
	02	02	156.100	160.700
	03	03	156.150	160.750
03A			156.150	156.150
	04		156.200	160.800
		04A	156.200	156.200
	05		156.250	160.850
05A		05A	156.250	156.250
06	06	06	156.300	156.300
	07		156.350	160.950
07A		07A	156.350	156.350
08	08	08	156.400	156.400
09	09	09	156.450	156.450
10	10	10	156.500	156.500
11	11	11	156.550	156.550
12	12	12	156.600	156.600
13*2	13	13*1	156.650	156.650
14	14	14	156.700	156.700
15*2	15*1	15*1	156.750	156.750
16	16	16	156.800	156.800
17*1	17	17*1	156.850	156.850
	18		156.900	161.500
18A		18A	156.900	156.900
	19		156.950	161.550
19A		19A	156.950	156.950
20	20	20*1	157.000	161.600
20A			157.000	157.000

*1 Sólo baja alimentación.

*2 Alta alimentación momentánea.

Numero de canal			Frecuencia (MHz)	
USA	INT	CAN	Transmitir	Recibir
	21	21	157.050	161.650
21A		21A	157.050	157.050
		21B	Rx only	161.650
	22		157.100	161.700
22A		22A	157.100	157.100
	23	23	157.150	161.750
23A			157.150	157.150
24	24	24	157.200	161.800
25	25	25	157.250	161.850
		25B	Rx only	161.850
26	26	26	157.300	161.900
27	27	27	157.350	161.950
28	28	28	157.400	162.000
		28B	Rx only	162.000
	60	60	156.025	160.625
	61		156.075	160.675
61A		61A	156.075	156.075
	62		156.125	160.725
		62A	156.125	156.125
	63		156.175	160.775
63A			156.175	156.175
	64	64	156.225	160.825
64A		64A	156.225	156.225
	65		156.275	160.875
65A	65A	65A	156.275	156.275
	66		156.325	160.925
66A	66A	66A*1	156.325	156.325
67*2	67	67	156.375	156.375

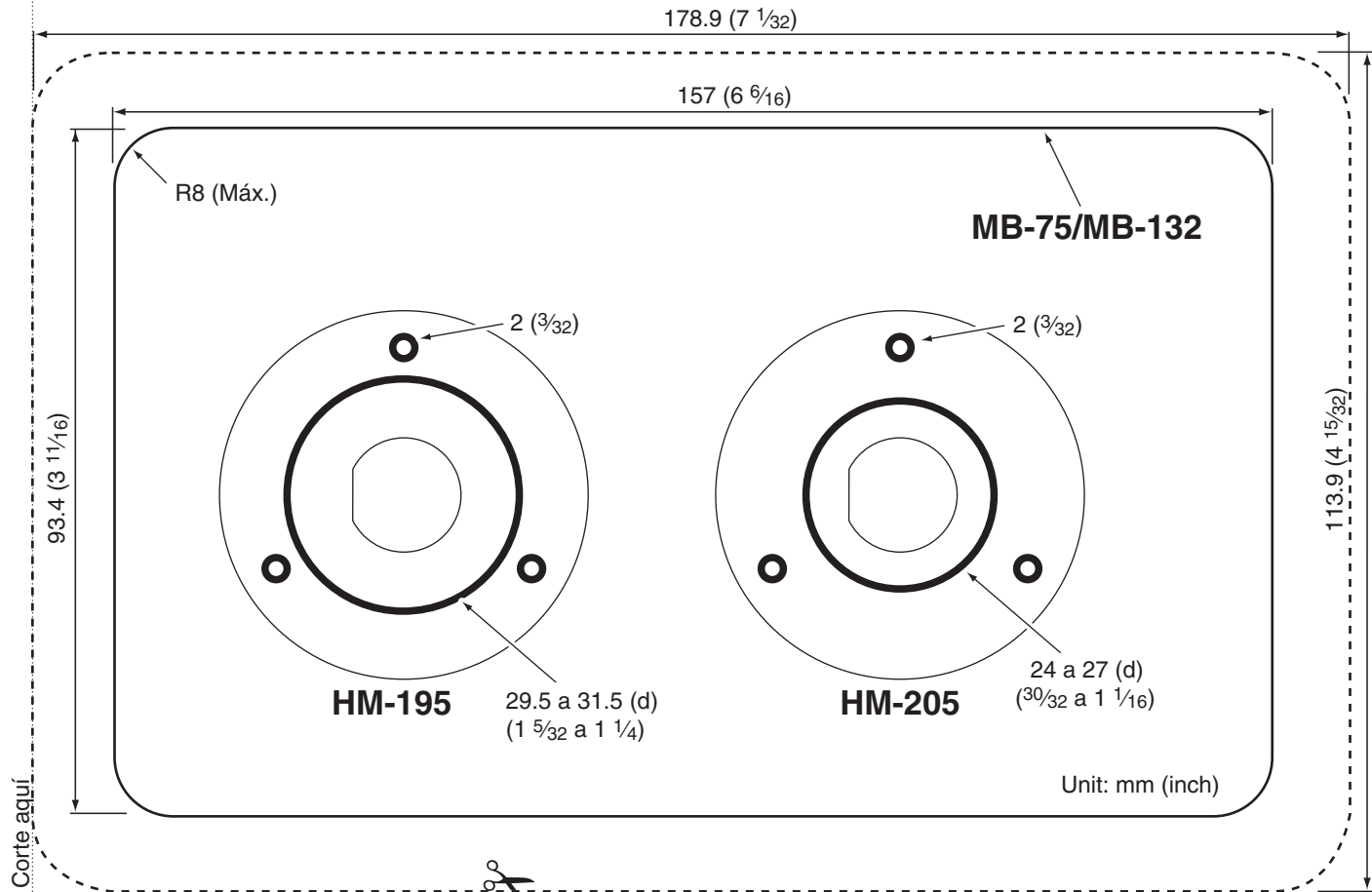
*3 Sólo para operación DSC.

Numero de canal			Frecuencia (MHz)	
USA	INT	CAN	Transmitir	Recibir
68	68	68	156.425	156.425
69	69	69	156.475	156.475
70*3	70*3	70*3	156.525	156.525
71	71	71	156.575	156.575
72	72	72	156.625	156.625
73	73	73	156.675	156.675
74	74	74	156.725	156.725
75*1	75*1	75*1	156.775	156.775
76*1	76*1	76*1	156.825	156.825
77*1	77	77*1	156.875	156.875
	78		156.925	161.525
78A		78A	156.925	156.925
	79		156.975	161.575
79A		79A	156.975	156.975
	80		157.025	161.625
80A		80A	157.025	157.025
	81		157.075	161.675
81A		81A	157.075	157.075
	82		157.125	161.725
82A		82A	157.125	157.125
	83	83	157.175	161.775
83A		83A	157.175	157.175
		83B	Rx only	161.775
84	84	84	157.225	161.825
84A			157.225	157.225
85	85	85	157.275	161.875
85A			157.275	157.275
86	86	86	157.325	161.925

Numero de canal			Frecuencia (MHz)	
USA	INT	CAN	Transmitir	Recibir
86A			157.325	157.325
87	87	87	157.375	161.975
87A			157.375	157.375
88	88	88	157.425	162.025
88A			157.425	157.425

Canal WX	Frecuencia (MHz)	
	Transmitir	Recibir
1	RX only	162.550
2	RX only	162.400
3	RX only	162.475
4	RX only	162.425
5	RX only	162.450
6	RX only	162.500
7	RX only	162.525
8	RX only	161.650
9	RX only	161.775
10	RX only	163.275

NOTA: NO se podrán utilizar legalment los canales Simplex 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 y 83 por las aguas públicas EE.UU. en general.



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
El transceptor no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Mala conexión a la fuente de alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la conexión del transceptor y la fuente de alimentación. 	pág. 101
El altavoz emite poco o ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • El squelch está ajustado demasiado cerrado. • El volumen está demasiado bajo • El altavoz está mojado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el silenciador al tope. • Ajuste el volumen en un nivel apropiado. • Retire el agua con la función AquaQuake (drenaje). 	<p>pág. 3</p> <p>pág. 4</p> <p>pág. 15</p>
Transmisión o selección de potencia alta imposible.	<ul style="list-style-type: none"> • Por normativa, algunos canales están programados únicamente para potencia baja o únicamente para recepción. • Ha ajustado la potencia de salida en potencia baja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie los canales. • Pulse [HI/LO] para seleccionar potencia alta. 	<p>págs. 9, 10</p> <p>11</p> <p>pág. 11</p>
El rastreo no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> • Los canales Favorito no están programados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Programe los canales Favorito. 	pág. 17
No suena ningún pitido.	<ul style="list-style-type: none"> • La función de tonos bip está desactivada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Active los pitidos en el menú CONFIGURACIÓN. 	pág. 93
No se puede transmitir las llamadas de socorro.	<ul style="list-style-type: none"> • El código MMSI propio no está programado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Programe su código MMSI propio. 	pág. 8
No se puede grabar o grabar correctamente	<ul style="list-style-type: none"> • La memoria IC no está funcionando. 	<ul style="list-style-type: none"> • Deberá cambiar la memoria IC. Consulte a su distribuidor para más detalles. 	—

Count on us!

A-7165-2US-0a
Printed in Japan
© 2014 Icom Inc.
Printed on recycled paper with soy ink.

Icom Inc.
1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japan